

# EUROOPA PARLAMENT

2004



2009

---

*Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon*

ESIALGNE  
2005/0106(COD)

31.3.2006

**\*\*\*I**

## **RAPORTI PROJEKT**

Ettepanek võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomise, toimimise ja kasutamise kohta (KOM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

Raportöör: Carlos Coelho

***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus  
*antud hääle enamus*
- \*\*I koostöömenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*II koostöömenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\* nõusolekumenetlus  
*parlamendi liikmete häälteenamus, v.a EÜ asutamislepingu artiklites 105, 107, 161 ja 300 ning ELi lepingu artiklis 7 toodud juhtudel*
- \*\*\*I kaasotsustamismenetlus (esimene lugemine)  
*antud hääle enamus*
- \*\*\*II kaasotsustamismenetlus (teine lugemine)  
*antud hääle enamus ühise seisukoha heakskiitmiseks, parlamendi liikmete häälteenamus ühise seisukoha tagasilükkamiseks või muutmiseks*
- \*\*\*III kaasotsustamismenetlus (kolmas lugemine)  
*antud hääle enamus ühise teksti heakskiitmiseks*

(Antud menetlus põhineb komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

***Õigusloomega seotud tekstide kohta esitatud muudatusettepanekud***

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekutes tõstetakse muudetud tekst esile ***paksus kaldkirjas***. Tavalises kaldkirjas märgistus on mõeldud asjaomastele osakondadele abiks lõpliku teksti ettevalmistamisel ja tähistab neid õigusakti osi, mille kohta on tehtud parandusettepanek lõpliku teksti vormistamiseks (nt ilmselged vead või puudused antud tõlkeversioonis). Selliste parandusettepanekute puhul tuleb saada vastavate osakondade nõusolek.

## SISUKORD

### lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT..5	
SELETUSKIRI .....	52



## EUROOPA PARLAMENDI ÕIGUSLOOMEGA SEOTUD RESOLUTSIOONI PROJEKT

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus teise põlvkonna Schengeni infosüsteemi (SIS II) loomise, toimimise ja kasutamise kohta (KOM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

(Kaasotsustamismenetlus: esimene lugemine)

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse komisjoni ettepanekut Euroopa Parlamendile ja nõukogule (KOM(2005)0236)<sup>1</sup>;
  - võttes arvesse EÜ asutamislepingu artikli 251 lõiget 2 ja artikli 62 lõike 2 punkti a ning artiklit 66, mille alusel komisjon Euroopa Parlamendile ettepaneku esitas (C6-0174/2005);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 51;
  - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit ning eelarvekomisjoni arvamust (A6-0000/2006),
1. kiidab komisjoni ettepaneku muudetud kujul heaks;
  2. palub komisjonil ettepaneku uuesti Euroopa Parlamenti saata, kui komisjon kavatseb seda oluliselt muuta või selle teise tekstiga asendada;
  3. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile.

Komisjoni ettepanek

Euroopa Parlamendi muudatusettepanekud

### Muudatusettepanek 1 Põhjendus 5

(5) SIS II peaks olema tasakaalustav meede, mis aitab kaasa **kõrgetasemelise turvalisuse** säilimisele **liikmesriikidevaheliste sisepiirikontrollideta alal, toetades poliitiliste tegevuskavade elluviimist, mis on seotud nende inimeste liikumisega, kelle suhtes kohaldatakse Schengeni acquis'd.**

(5) SIS II peaks olema tasakaalustav meede, mis aitab kaasa **avaliku korra ja sisejulgeoleku** säilimisele **liikmesriikide territooriumil ning EÜ asutamislepingu IV jaotise isikute liikumist nimetatud territooriumidel käsitlevate sätete kohaldamisele, kasutades kõnealuse süsteemi kaudu edastatud teavet.**

*Selgitus*

<sup>1</sup> ELT C ... / ELTs seni avaldamata.

*Vt artikli 1 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 2  
Põhjendus 9

(9) **Komisjon peaks** vastutama SIS II toimimise juhtimise eest, eelkõige selleks, et tagada sujuv üleminek süsteemi väljaarendamiselt selle toimimisele.

(9) **Üleminekuperioodil peaks komisjon** vastutama SIS II toimimise juhtimise eest, eelkõige selleks, et tagada sujuv üleminek süsteemi väljaarendamiselt selle toimimisele.

Muudatusettepanek 3  
Põhjendus 9 a (uus)

**(9 a) Hilisemas etapis peaks operatiivjuhtimise eest vastutama suuremahuliste IT-süsteemide Euroopa Operatiivjuhtimise Agentuur.**

*Selgitus*

*Vt artikli 12 lõike 1 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 4  
Põhjendus 11

(11) Sissesõitu keelavaid teateid ei tuleks hoida SIS IIs kauem sissesõidukeelu ajast, mis on sätestatud siseriiklikus otsuses, mille põhjal teade tehti. Üldreeglina tuleks need automaatselt kustutada SIS IIs pärast maksimaalselt **viie aasta** möödumist. Liikmesriigid peaksid need teated vähemalt **korra aastas** läbi vaatama.

(11) Sissesõitu keelavaid teateid ei tuleks hoida SIS IIs kauem sissesõidukeelu ajast, mis on sätestatud siseriiklikus otsuses, mille põhjal teade tehti. Üldreeglina tuleks need automaatselt kustutada SIS IIs pärast maksimaalselt **kolme aasta** möödumist. **Nimetatud perioodi võib pikendada veel kahe aasta võrra, kui teate sissesõidutingimusi täidetakse jätkuvalt.** Liikmesriigid peaksid need teated vähemalt **iga kahe aasta järel** läbi vaatama.

*Selgitus*

*Vt artikli 20 lõike 5 ja artikli 24 lõike 7 muudatusettepanekute selgitusi.*

Muudatusettepanek 5  
Põhjendus 13

(13) SIS II peaks pakkuma liikmesriikidele

(13) SIS II peaks pakkuma liikmesriikidele

võimaluse luua teadete vahel lingid. Kui liikmesriik seob *kaks või enam teadet*, ei tohiks see mõjutada võetavat meedet, teadete säilitamisaega ega teadetele juurdepääsuõigust.

võimaluse luua teadete vahel lingid. Kui liikmesriik seob *teated*, ei tohiks see mõjutada võetavat meedet, teadete säilitamisaega ega teadetele juurdepääsuõigust.

#### Muudatusettepanek 6 Põhjendus 14

(14) Käesoleva määruse kohaldamisel kohaldatakse isikuandmete töötlemise suhtes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 1995/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta. See hõlmab vastutava töötleja määramist vastavalt selle direktiivi artikli 2 punktile d ja võimalust, et liikmesriigid saaksid teha erandeid ja piiranguid mõne sätestatud õiguse ja kohustuse suhtes vastavalt selle direktiivi artikli 13 lõikele 1, sealhulgas asjaomase isiku juurdepääsu- ja teabeõigus. Vajaduse korral tuleks käesolevas määruses täiendada või selgitada direktiivis 1995/46/EÜ sätestatud põhimõtteid.

(14) Käesoleva määruse kohaldamisel kohaldatakse isikuandmete töötlemise suhtes Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. oktoobri 1995. aasta direktiivi 1995/46/EÜ üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise kohta. See hõlmab vastutava töötleja määramist vastavalt selle direktiivi artikli 2 punktile d ja võimalust, et liikmesriigid saaksid teha erandeid ja piiranguid mõne sätestatud õiguse ja kohustuse suhtes vastavalt selle direktiivi artikli 13 lõikele 1, sealhulgas asjaomase isiku juurdepääsu- ja teabeõigus. Vajaduse korral tuleks käesolevas määruses täiendada või selgitada direktiivis 1995/46/EÜ sätestatud põhimõtteid. ***Kui küsimust reguleeritakse põhjalikult käesolevas määruses, peaks käesoleva määruse sätted olema ülimuslikud direktiivi 1995/46/EÜ sätete suhtes.***

#### *Selgitus*

*Käesoleva määruse olemasolu õigustus on kehtestada eeskirjad, mis reguleerivad SIS II kasutamist. Nimetatud eeskirjad peaksid olema võimalikult laiaulatuslikud, et suurendada õigusteksti selgust ja tagada hea rakendamine.*

#### Muudatusettepanek 7 Põhjendus 16

(16) On kohane, et siseriiklikud sõltumatud järelevalveasutused kontrollivad isikuandmete töötlemise seaduslikkust liikmesriikide poolt, ning Euroopa andmekaitseinspektor peaks kontrollima komisjoni tegevust seoses isikuandmete

(16) On kohane, et siseriiklikud sõltumatud järelevalveasutused kontrollivad isikuandmete töötlemise seaduslikkust liikmesriikide poolt, ning Euroopa andmekaitseinspektor peaks kontrollima komisjoni tegevust seoses isikuandmete

töötlemisega.

töötlemisega, **võttes arvesse komisjoni piiratud ülesannet andmete endi osas.**

*Selgitus*

*Euroopa andmekaitseinspektori kohustused ja volitused kehtivad komisjoni andmetöötlustoimingute suhtes. Seetõttu peaks nimetatud tegevuste suurus ja ulatus kindlaks määrama Euroopa andmekaitseinspektori rolli suuruse ja ulatuse.*

Muudatusettepanek 8  
Põhjendus 20

**(20) Käesoleva määruse rakendamiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused. **välja jäetud****

*Selgitus*

*Vt artikli 35 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 9  
Artikli 1 lõige 1

1. Käesolevaga luuakse arvutipõhine infosüsteem, mida nimetatakse teise põlvkonna Schengeni infosüsteemiks (edaspidi „SIS II“), et liikmesriikide pädevad asutused saaksid teha koostööd, vahetades teavet **isikute ja esemete kontrollimiseks.**

1. Käesolevaga luuakse arvutipõhine infosüsteem, mida nimetatakse teise põlvkonna Schengeni infosüsteemiks (edaspidi „SIS II“), et liikmesriikide pädevad asutused saaksid teha koostööd, vahetades teavet **käesolevas määruses sätestatud eesmärgil.**

*Selgitus*

*Muudatusettepaneku eesmärk on selgitada teksti: pakutud sõnastus “isikute ja esemete kontrollimiseks” näib olevat liiga ebamäärane ega kajasta piisavalt määruse sisu. Eesmärki, millele muudatusettepanekus viidatakse, on juba täpselt kirjeldatud komisjoni ettepanekus (vt nt artikli 15 lõige 1, artikli 17 lõige 1, artikkel 18).*

Muudatusettepanek 10  
Artikli 1 lõige 2

**2. SIS II aitab kaasa kõrgetasemelise turvalisuse säilitamisele**

**2. SIS II eesmärk on kooskõlas käesoleva määrusega, et säilitada avalik kord ja**



*liikmesriikidevahelisel  
sisepiirikontrollideta alal.*

*kõrgetasemeline sisejulgeolek  
liikmesriikide territooriumil ja kohaldada  
EÜ asutamislepingu IV jaotise sätteid  
isikute vaba liikumise kohta nendel  
territooriumidel, kasutades kõnealuse  
süsteemi kaudu edastatud teavet.*

*Selgitus*

*Muudatusettepanekuga viiakse uuesti sisse osa kehtivast Schengeni rakenduskonventsiooni (SIC) artiklist 93. Nimetatud tekst valiti seetõttu, et see kajastab üksikasjalikumalt SIS II eesmärki.*

Muudatusettepanek 11

Artikli 2 lõige 2

2. Käesolevas määruses sätestatakse ka SIS II tehniline ülesehitus, liikmesriikide ja komisjoni ülesanded, üldine andmetöötlus, asjaomaste isikute õigused ja kohustused.

2. Käesolevas määruses sätestatakse ka **eriti** SIS II tehniline ülesehitus, liikmesriikide ja komisjoni ülesanded, üldine andmetöötlus, asjaomaste isikute õigused ja kohustused.

*Selgitus*

*Lisatakse sõna “eriti” kajastamiseks asjaolu, et käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvad ka muud teemad.*

Muudatusettepanek 12

Artikli 3 lõike 1 punkt a

a) „teade“ – SIS II sisestatud andmekogum, mis võimaldab pädevatel asutustel teha kindlaks isik **või objekt** erimeetme võtmiseks;

a) „teade“ – SIS II sisestatud andmekogum, mis võimaldab pädevatel asutustel teha kindlaks isik erimeetme võtmiseks;

*Selgitus*

*Praegune määrus ei hõlma objekte.*

Muudatusettepanek 13

Artikkel 4 a (uus)

**Artikkel 4 a**

**Asukoht**

**Peamine Schengeni keskinfosüsteem asub Strasbourgis (Prantsusmaal) ja selle varusüsteem Sankt Johann im Pongaus (Austrias).**

*Selgitus*

*Raportöör arvab, et asukoha küsimuse saab eraldada küsimusest, kes vastutab operatiivjuhtimise eest. Mis puutub asukohta, kõige loogilisem valik näib olevat paigutada SIS II sinna, kus praegune süsteem asub ja kindlustada varuseadmed. SIS II operatiivjuhtimine neis kohtades peab siiski kuuluma komisjoni vastutusalasse, kuni selleks luuakse ühenduse agentuur. Vt ka operatiivjuhtimist käsitlevaid muudatusettepanekuid allpool.*

Muudatusettepanek 14  
Artikkel 6

Iga liikmesriik vastutab oma siseriikliku süsteemi toimimise ja **selle** ühendamise eest SIS IIga.

Iga liikmesriik **loob** siseriikliku süsteemi **ning** vastutab **selle** toimimise ja ühendamise eest SIS IIga.

*Selgitus*

*Komisjoni ettepanekust võidakse aru saada nii, et liikmesriikide vastutus piirdub "toimimisega". Muudatusettepaneku eesmärk on kõrvaldada ebaselgus.*

Muudatusettepanek 15  
Artikli 7 pealkiri

SIS II riiklik amet ja SIRENE **asutused**

SIS II riiklik amet ja SIRENE **asutus**

Muudatusettepanek 16  
Artikli 7 lõige 1

1. Iga liikmesriik määrab ameti, mis tagab pädevatele asutustele juurdepääsu SIS II-le vastavalt käesolevale määrusele.

1. Iga liikmesriik määrab **SIS II riikliku** ameti, mis **kannab keskset vastutust riikliku süsteemi eest, vastutab riikliku süsteemi tõrgeteta toimimise eest ja** tagab pädevatele asutustele juurdepääsu SIS II-le vastavalt käesolevale määrusele.

*Selgitus*

*SIS II riiklikul ametil on eelkõige tehnilised ülesanded ja seetõttu on tema profiil tehnilisem kui SIRENE asutustel. Muudatusettepaneku eesmärk on määratleda nimetatud tehnilised ülesanded täpsemalt. Lisatakse ka, et nimetatud ametil on keskne vastutus. Selline säte nähti*

ette Schengeni rakenduskonventsiooni artiklis 108, kuid seda ei lisatud komisjoni ettepanekusse (vt ka JSA lk 14).

#### Muudatusettepanek 17

##### Artikli 7 lõige 2

2. Iga liikmesriik määrab **asutused**, mis **tagavad** kogu täiendava teabe vahetamise, edaspidi „SIRENE **asutused**“. **Need asutused kontrollivad** SIS II sisestatud teabe kvaliteeti. Selleks on **neil** juurdepääs SIS IIs töödeldud andmetele.

2. Iga liikmesriik määrab **asutuse**, mis **tagab** kogu täiendava teabe vahetamise, edaspidi „SIRENE **asutus**“. **Iga liikmesriik annab nimetatud asutuse kaudu välja teateid, mis tagab samuti** SIS II sisestatud teabe kvaliteedi **ja võtab vajalikud meetmed käesoleva määruse sätete täitmiseks**. Selleks on **tal** juurdepääs SIS IIs töödeldud andmetele.

#### *Selgitus*

*Vastupidiselt SIS II riikliku ameti tehnilistele ülesannetele tegeleb SIRENE asutus SIS II sisuga ja tal on järelkult "politseiprofiil". Välja on pakutud järgmised parandusettepanekud komisjoni tekstiga võrreldes:*

- *ainsuse kasutamine: liikmesriigi kohta peaks olema üksnes üks SIRENE asutus ja mitte mitu;*
- *see asutus annab teateid;*
- *arvestades SIRENE asutuste profiili ja ülesandeid, näib asjakohane usaldada selle vastutusalasse käesoleva määruse sätete täitmise tagamine.*

#### Muudatusettepanek 18

##### Artikli 7 lõige 3

3. Liikmesriigid teatavad üksteisele ja komisjonile lõikes 1 osutatud ametist ja lõikes 2 osutatud SIRENE asutusest.

3. Liikmesriigid teatavad üksteisele ja komisjonile lõikes 1 osutatud ametist ja lõikes 2 osutatud SIRENE asutusest.  
**Komisjon avaldab nende nimekirja koos artikli 21 lõikes 3 osutatud nimekirjaga.**

#### *Selgitus*

*Läbipaistvuse huvides on eelistatav, et avaldataks ka nimetatud asutuste nimekiri. Kuna enamuse kõnealusest teabest võib leida Internetist, ei tohiks see tekitada erilisi probleeme liikmesriikidele.*

#### Muudatusettepanek 19

##### Artikli 8 lõige 1

1. Liikmesriigid vahetavad kogu täiendava teabe SIRENE asutuste kaudu. Sellist

1. Liikmesriigid vahetavad kogu täiendava teabe SIRENE asutuste kaudu. Sellist

teavet vahetatakse selleks, et liikmesriigid saaksid omavahel nõu pidada või üksteist teavitada teate sisestamisel, pärast kokkulangevust, kui nõutavat meedet ei saa võtta, kui on küsimus SIS II andmete kvaliteedis ja teadete ühildavuses ning juurdepääsuõiguse kasutamisel.

teavet vahetatakse selleks, et liikmesriigid saaksid omavahel nõu pidada või üksteist teavitada teate sisestamisel, pärast kokkulangevust, **et võimaldada sobivate meetmete võtmist**, kui nõutavat meedet ei saa võtta, kui on küsimus SIS II andmete kvaliteedis ja teadete ühildavuses ning juurdepääsuõiguse kasutamisel.

#### *Selgitus*

*Artiklis tuuakse ära SIRENE asutuste ülesannete üldkirjeldus. Muudatusettepanekuga lisatud osa on võetud Schengeni rakendamiskonventsiooni artikli 92 lõikest 4, kuna see näib olevat kasulik selgitus.*

Muudatusettepanek 20  
Artikli 8 lõige 1 a (uus)

**1 a. Lisateabe taotlustele teiste liikmesriikide poolt tuleb vastata võimalikult kiiresti ja hiljemalt 12 tunni jooksul.**

#### *Selgitus*

*Reageerimisaeg võib olla asjaomaste isikute jaoks märkimisväärse tähtsusega. Praegu näeb SIRENE käsiraamat ette 12-tunnise reageerimisaja (vt 2.2.1 osa punkti a). Vt ka artikli 24 lõike 5 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 21  
Artikli 9 lõige 2

**2. Kui see on asjakohane, tagavad liikmesriigid**, et CS-SISi koopiates olevad andmed on alati samad ja kooskõlas CS-SISi andmetega.

**2. Liikmesriigid tagavad**, et CS-SISi koopiates olevad andmed, **nagu on osutatud artikli 4 lõikes 3 ja artikli 23 lõikes 1, mis viib andmete online-salvestamiseni**, on alati samad ja kooskõlas CS-SISi andmetega.

#### *Selgitus*

*See on vajalik ainult koopiade korral. Muudatusettepanekute eesmärk on seda selgitada (vt ka JSA lk 14).*

Muudatusettepanek 22

### Artikli 9 lõige 3

**3. Kui see on asjakohane, tagavad liikmesriigid**, et otsingud CS-SISi koopiates annavad samad tulemused, kui otse CS-SISis tehtud otsingud.

**3. Liikmesriigid tagavad**, et otsingud CS-SISi koopiates, **nagu on osutatud artikli 4 lõikes 3 ja artikli 23 lõikes 1, mis viib andmete online-salvestamiseni**, annavad samad tulemused, kui otse CS-SISis tehtud otsingud.

#### *Selgitus*

*Kuna koopiaid kasutatakse vaid tehnilistel põhjustel, ei tohiks võimaldada muude otsingute sooritamist, kui nende, mis on võimalikud kesktasandil (vt ka JSA lk 15).*

*Raportöör peab sama tähtsaks, et otsingud koopiates annaksid sama tulemuse kui otsingud kesksüsteemis. See on isegi asjakohasem, kuna ei nähta ette otsinguid biomeetriliste andmetega.*

Muudatusettepanek 23  
Artikli 9 lõige 3 a (uus)

**3 a. Kui liikmesriigid kasutavad koopiaid, nagu osutatud artikli 23 lõikes 1 a, peavad nad tagama, et CS-SIS andmete koopiates võib teha otsingu üksnes samadel kriteeriumidel nagu otsingu puhul CS-SISis.**

Muudatusettepanek 24  
Artikkel 9 lõige 3 b (uus)

**3 b. Igal aastal teostavad liikmesriigid võrdlusuuringu kontrollimise, kasutades CS-SIS otsingumehhanismi abil saadud juhtude (kontrollimist vajavad andmed) ja tulemuste või kokkulangevuste nimekirja; CS-SIS otsingumehhanism loob aluse võrdluseks igas siseriiklikus süsteemis saadud tulemustega.**

#### *Selgitus*

*Nimetatud kontrollimise eesmärk on tõestada, et iga liikmesriigi riiklikul koopiaal teostatud otsingul on sama tulemus, kui otse CS-SISis teostatud otsingul.*

Muudatusettepanek 25  
Artikli 10 lõike 1 punkt a a (uus)

**a a) kaitsta andmeid füüsiliselt, sealhulgas koostades situatsiooniplaane kriitilise infrastruktuuri kaitsmiseks;**

*Selgitus*

*Seda on peetud oluliseks kaitseks süsteemi infrastruktuuriga seotud potentsiaalsete riskide käsitlemiseks ja SIS II kõrge turvataseme tagamiseks.*

Muudatusettepanek 26  
Artikli 10 lõike 1 punkt c

c) hoida ära loata SIS II andmete le juurdepääs, nende lugemine, kopeerimine, muutmise või kustutamine **edastamiseks** siseriikliku süsteemi ja SIS II vahel (**edastamise** kontroll);

c) hoida ära loata SIS II andmete le juurdepääs, nende lugemine, kopeerimine, muutmise või kustutamine **andmete edastamisel** siseriikliku süsteemi ja SIS II vahel, **eelkõige sobiva krüpteerimistehnika abil (ülekandekontroll)**;

*Selgitus*

*Sõnastuse parandused on suuresti võetud komisjoni viisainfosüsteemi käsitlevast ettepanekust, mis näib olevat antud küsimuses selgem. Lisatakse krüpteerimiskohustus.*

Muudatusettepanek 27  
Artikli 10 lõike 1 punkt d

d) tagada, et oleks võimalik kontrollida ja tagantjärele kindlaks määrata, missuguseid SIS II andmed on salvestatud, millal **ja** kes seda on teinud (andmesalvestuse kontroll);

d) tagada, et oleks võimalik kontrollida ja tagantjärele kindlaks määrata, missuguseid SIS II andmed on salvestatud, millal, kes **ja mis eesmärgil** seda on teinud (andmesalvestuse kontroll);

*Selgitus*

*Tähtis on tagada, et andmetöötluse eesmärki saab samuti kontrollida.*

Muudatusettepanek 28  
Artikli 10 lõike 1 punkt d a (uus)

**d a) tagada, et SIS II-le võiksid juurde pääseda üksnes asjakohaste volitustega töötajad individuaalsete ja ainulaadsete kasutajatunnuste ning konfidentsiaalsete paroolidega;**

*Selgitus*

*Nimetatud meetmeid on soovitatud tööühma artiklis 29 (WP artikkel 29) (lk 19) ning nendega kavatsetakse parandada süsteemi turvalisust.*

Muudatusettepanek 29  
Artikli 10 lõike 1 punkt d b (uus)

***d b) tagada, et kõik asutused, kellel on juurdepääsuõigus SIS II-le, töötaksid välja kasutajaprofiilid töötajatele, kellel on SIS II-le juurdepääsuõigus, ja säilitaksid nende töötajate ajakohastatud nimekirja, mis tehakse kättesaadavaks siseriiklikele järelevalveasutustele;***

*Selgitus*

*Nii Euroopa andmekaitseinspektori (lk 21) kui ka tööühma artiklis 29 (lk 19) rõhutati vajadust luua täpsed kasutajaprofiilid ja täita töötajate ajakohastatud nimekiri, mida tuleks hoida siseriiklike järelevalveasutuste käsutuses kontrollide jaoks.*

Muudatusettepanek 30  
Artikli 10 lõige 2 a (uus)

***2 a. Lõigetes 1 ja 2 osutatud meetmed on vastavuses infotehnoloogia andmeturbe standardiga, mis tuleb välja valida kooskõlas artiklis 35 määratletud menetlusega.***

*Selgitus*

*Praegune õigusakt ei saa ega ei tohiks muutuda liiga üksikasjalikuks turvameetmete osas. Pakutakse siiski välja teatavad muudatusettepanekud, kuna neid peetakse vajalikeks parandusteks. Samal ajal puudub vajadus püüda kehtestada täiendavaid turvasätteid, kuna selliseid küsimusi käsitletakse kehtivates standardites. Seetõttu leiab raportöör, et selge rahvusvaheline/Euroopa standard, mis tegeleb infotehnoloogia andmeturbega, tuleks kindlaks teha komiteemenetluse kaudu. Selle eeliseks on viite paindlikkus, nt iga kord kui standardit uuendatakse (uute arengute tõttu), suureneks ka artiklis 10 tagatud andmete turvalisuse standard.*

Muudatusettepanek 31  
Artikli 11 lõige 1

1. Iga liikmesriik peab registrit SIS IIga

1. Iga liikmesriik peab registrit igasuguse

igasuguse andmevahetuse ja **andmete edasise töötlemise kohta**, et kontrollida andmetöötluse õiguspärasust, tagada siseriikliku süsteemi nõuetekohane toimimine, andmete terviklus ja turvalisus.

**SIS II**s salvestatud andmetele **juurdepääsu ja** SIS IIga andmevahetuse kohta, et kontrollida **üksnes** andmetöötluse õiguspärasust, **viia läbi sisekontrolle ja** tagada siseriikliku süsteemi nõuetekohane toimimine, andmete terviklus ja turvalisus. **Artikli 4 lõikes 3 osutatud koopiaid või artiklis 23 osutatud koopiaid kasutavad liikmesriigid peavad samal eesmärgil registreid kõikide SIS II andmete töötlemise kohta kõnealuste koopiade piires.**

#### *Selgitus*

*Et oleks võimalik hiljem kontrollida, kes milliste andmete kohta millisel ajahetkel teavet hankis, on äärmiselt oluline tagada käesoleva määruse nõuetekohane kohaldamine. Kavandatavate lisamiste eesmärk on täpsustada üksikasjalikumalt, mida tuleks registreerida: riiklikul tasandil on oluline registreerida juurdepääsud SIS II-le. Samal ajal läheks andmete, millele juurde pääseti, edasise töötlemise registreerimine liiga kaugele. Tuleb täpsustada registrite kasutamise võimaldamist sisekontrollideks. Lõpuks, registrite pidamine ka koopiade kasutamise kohta on oluline selleks, et tagada töötlemise õiguspärasus, näiteks juurdepääsuõiguste osas.*

#### Muudatusettepanek 32

##### Artikli 11 lõige 2

2. Registrites on eelkõige näha andmete edastamise kuupäev ja kellaaeg, teabe hankimiseks kasutatud andmed, edastatud **andmed** ja nii pädeva asutuse kui **andmetöötluse eest vastutava** isiku nimi.

2. Registrites on eelkõige näha **teadete ajalugu**, andmete edastamise kuupäev ja kellaaeg, teabe hankimiseks kasutatud andmed, **viide** edastatud **andmetele** ja nii pädeva asutuse kui **andmeid töötleva** isiku nimi.

#### *Selgitus*

*Registrite optimaalse kasutuse tagamiseks ei peeta mitte ainult operatiivregistreid (saadetud sõnumid, juurdepääsud, häired), kuid ka ajalooregistreid (mis sisaldavad teavet teadete väljastamise, muutmise ja tagasivõtmise kohta).*

#### Muudatusettepanek 33

##### Artikli 11 lõige 3

3. Registreid kaitstakse asjakohaste meetmetega kõrvaliste isikute eest ja kustutatakse aasta möödudes, kui neid **ei vajata** juba alanud järelevõlvementluses.

3. Registreid kaitstakse asjakohaste meetmetega kõrvaliste isikute eest ja kustutatakse **ühe kuni kolme** aasta möödudes **pärast nendega seotud teate esitamist**. **Registrid, mis sisaldavad teadete ajalugu, kustutakse ühe kuni kolme aasta**



*möödu*des pärast nendega seotud teate esitamist. Registreid võib säilitada kauem, kui neid vajatakse juba alanud järeleva

#### *Selgitus*

Üheaastane registrite säilitusaeg on väga lühike. Pikem aeg võimaldaks kauem kontrollida, kas andmetele on juurde pääsetud ebaseaduslikult. Seetõttu on tehtud ettepanek, et võimaldada liikmesriikidel säilitada registreid kuni kolm aastat, mis on hetkel Schengeni rakenduskonventsiooni reegel. Samal ajal on oluline täpselt sätestada, millal nimetatud periood algab. Mõned neist sätestest on kopeeritud artiklist 14, mis käsitleb registreid kesktasandil.

#### Muudatusettepanek 34 Artikli 11 lõige 4

4. Registratele on juurdepääsuõigus siseriiklikel pädevatel asutustel **ning eelkõige** SIS II andmetöötluse järeleva

4. Registratele on juurdepääsuõigus siseriiklikel pädevatel asutustel, **kes vastutavad** SIS II andmetöötluse järeleva

#### *Selgitus*

Selle asemel, et kasutada sõna "eelkõige" (millest ei selgu, milliseid teisi asutusi võiks kaasata), tuleks täpselt välja selgitada teised järeleva

#### Muudatusettepanek 35 Artikkel 11 a (uus)

##### *Artikkel 11 a*

##### *Sisekontroll*

**Igas SIS II-le juurdepääsuõigust omavas asutuses on sisekontrolli teenistus, kes vastutab käesoleva määruse järgimise eest ning annab aru otse nõukogule. Iga asutus saadab riiklikele järeleva**

#### *Selgitus*

*Kuigi komisjon teeb ettepaneku artikli 10 lõike 1 punktis h kehtestada sisekontrollimenetlused, ei ole seda täpselt määratletud. Muudatusettepaneku eesmärk on täita seda lünga.*

Muudatusettepanek 36  
Artikkel 11 b (uus)

**Artikkel 11 b**

**Personali väljaõpe**

***SIS II-le juurdepääsuõigusega asutuste personal peab enne, kui neile antakse luba töödelda SIS II-s säilitatavaid andmeid, saama asjakohase väljaõppe andmeturbe ja andmekaitse eeskirjade alal ning personali teavitatakse artiklis 33 osutatud kriminaalkuritegudest ja karistustest.***

*Selgitus*

*Raportöör peab oluliseks selle selgelt mainimist, et kõik töötajad peavad läbima andmete turvalisuse ja privaatsuse koolituse ning peaksid olema teadlikud artiklis 33 osutatud kuritegudest ja karistustest.*

Muudatusettepanek 37  
Artikkel 11 c (uus)

**Artikkel 11 c**

**Avalikkuse teavitamine**

***Liikmesriigid kavandavad koos siseriiklike andmekaitseasutustega poliitikat avalikkuse teavitamiseks SIS IIst ning rakendavad seda.***

*Selgitus*

*Hetkel puudub avalikkusel teave SISI kohta. Sel põhjusel püsivad paljud ebaselged ja liialdatud hirmud. SIS II käikulaskmist tuleks kasutada võimalusena teavitada üldsust nõuetekohaselt süsteemist.*

Muudatusettepanek 39  
Artikli 12 lõige 1

1. Komisjon vastutab SIS II operatiivjuhtimise eest.

1. Komisjon vastutab SIS II operatiivjuhtimise eest **kuni määruse XXXXXX/EÜ (suuremahuliste IT-süsteemide Euroopa Operatiivjuhtimise Agentuuri loomise kohta) jõustumiseni.**

#### *Selgitus*

*Raportöör on arvamusel, et tulevikus peaks agentuur vastutama kõikide suuremahuliste IT-süsteemide haldamise eest, mis on kehtestatud vabadel, turvalisusel ja õiglusel rajaneva ala loomiseks (s.t ka Eurodaci jaoks, mida hetkel haldavad komisjon ja viisainfosüsteem).*

*Tähtsamaid tegureid, mida tuleks arvesse võtta on sünergiate võimalikkus SIS II ning inimeste ja objektide kontrollimiseks mõeldud teiste süsteemide vahel. Varsti tuleks moodustada selline agentuur (see tuleb otsustada kaasotsustamise teel) ning seda tuleks rahastada ELi eelarvest. Euroopa andmekaitseinspektoril peavad olema agentuuri kontrollimiseks samad volitused nagu komisjoni kontrollimiseks. Kõik muud valikuvariandid ei ole kas teostatavad (komisjoni jätkuv haldamine) või lubamatud demokraatliku kontrolli puudumise tõttu (Europol, konkreetne liikmesriik, valitsusvaheline agentuur). FRONTEX oleks samuti probleemne, kuna selline ülesanne muudaks tema eripära liikmesriikide vahel operatiivkoostööd tagava organina, ning lõppkokkuvõttes oleks tal oma volitusi teades huvi süsteemile juurdepääsu saavutamisele, mis rikuks ülesannete lahususe kontrollipõhimõtet.*

Muudatusettepanek 39  
Artikli 12 lõige 1 a (uus)

***1 a. Komisjon võib usaldada nimetatud juhtimise (ning samuti eelarve täitmise) soetud ülesanded) riiklikule avaliku sektori asutusele, mis täidab järgmisi valikukriteeriume:***

***a) ta peab tõestama võimet hallata suuremahulist infosüsteemi, mis on võrreldav Schengen II infosüsteemiga;***

***b) tal peavad olema SIS II-ga võrreldava infosüsteemi toimimist ja turvanõudeid puudutavad erialased teadmised;***

***c) tal peab olema piisav hulk töötajaid, kellel on asjakohased ametialased oskused ja keeleoskus, et töötada rahvusvahelise koostöö keskkonnas;***

***d) tal peab olema sobilik infrastruktuur, eriti seoses IKTd puudutava varustuse ja sidemetoditega;***

***e) ta peab töötama haldusruumis, mis võimaldab tal oma ülesandeid nõuetekohaselt täita ja vältida mis tahes huvide konflikti.***

*Selgitus*

*Üleminekuperioodil peab süsteem jätkuvalt toimima ilma tõhususe või tulemustega seotud puudujääkideta.*

Muudatusettepanek 40  
Artikli 12 lõige 1 b (uus)

***1 b. Kui komisjon peaks üleminekuperioodil oma kohustusi delegeerima, tuleb kindlustada, et selline volituste delegeerimine toimub täielikult asutamislepingus sätestatud institutsioonilise süsteemi tingimuste piires. Komisjon peab eelkõige tagama, et sellisel volituste delegeerimisel ei oleks kahjulikku mõju ühelegi ühenduse õiguse alusel loodud tõhusale kontrollimehhanismile (Euroopa Kohus, kontrollikoda või Euroopa andmekaitseinspektor). Euroopa andmekaitse inspektoril on igal juhul õigus ja võimalus täita oma kohustusi täielikult, eelkõige on tal võimalus teostada kontrolli kohapeal või vastavalt vajadusele täita talle määruse (EÜ) nr 45/2001 artikliga 47 antud mis tahes muid volitusi. Komisjon annab enne mis tahes volituste delegeerimist (ja pärast seda korrapäraselt) Euroopa Parlamendile aru volituste delegeerimise korrast ja tingimustest, nimetatud delegeerimise täpsest ulatusest ning asutustest, kellele ülesanded on delegeeritud.***

*Selgitus*

*Kui delegeeritud on mis tahes volitused, tuleb tagada, et sellel ei oleks tõhusale kontrollile mingit kahjulikku mõju.*

Muudatusettepanek 41  
Artikli 12 lõige 1 c (uus)

***1 c. Komisjon tagab, et kogu aeg kasutatakse SIS II puhul vastavalt tasuvusanalüüsile parimat saadaolevat tehnoloogiat.***

*Selgitus*

*SIS II-l on oluline roll teiste biomeetriat kasutavate era- ja riiklike andmebaaside näidisena. Seetõttu on strateegiline huvi tagada, et see on sobiv näidis. Muudatusettepanek selgitatakse ka, et operatiivjuhtimise osa on süsteemi järjepidev uuendamine.*

Muudatusettepanek 42

Artikli 14 lõige 1

1. Kõik SIS II tehtud töötlemistoimingud registreeritakse, et kontrollida andmetöötluse õiguspärasust ning tagada süsteemi nõuetekohane toimimine, sealhulgas andmete terviklus ja turvalisus.

1. Kõik SIS II tehtud töötlemistoimingud registreeritakse, et kontrollida andmetöötluse õiguspärasust, **läbi viia sisekontrolle** ning tagada süsteemi nõuetekohane toimimine, sealhulgas andmete terviklus ja turvalisus.

*Selgitus*

*Vt artikli 11 lõike 1 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 43

Artikli 14 lõige 2

2. Registris on eelkõige näha toimingu kuupäev ja kellaaeg, töödeldud andmed ja pädeva asutuse nimetus.

2. Registris on eelkõige näha **teadete ajalugu**, toimingu kuupäev ja kellaaeg, töödeldud andmed ja pädeva asutuse nimetus.

*Selgitus*

*Vt artikli 11 lõike 2 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 44

Artikli 14 lõige 3

3. Registreid kaitstakse asjakohaste meetmetega kõrvaliste isikute eest ja kustutatakse **aasta** möödudes pärast teate kustutamist, millega nad seotud on, kui neid **ei vajata** juba alanud järelevahtemenetluses.

3. Registreid kaitstakse asjakohaste meetmetega kõrvaliste isikute eest ja kustutatakse **ühe kuni kolme** aasta möödudes **pärast nendega seotud teate esitamist. Registrid, mis sisaldavad teadete ajalugu, kustutakse ühe kuni kolme aasta möödudes pärast nendega seotud teate esitamist. Registreid võib säilitada kauem**, kui neid **vajatakse** juba alanud järelevahtemenetluses.

*Selgitus*

*Vt artikli 11 lõike 3 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 45  
Artikli 14 lõige 4

4. Registratele on juurdepääsuõigus siseriiklikel pädevatel asutustel ning **eelkõige** SIS II andmetöötluse järelevalve eest **vastutavatel** asutustel üksnes selleks, et kontrollida andmetöötluse õiguspärasust ning tagada süsteemi nõuetekohane toimimine, sealhulgas andmete terviklus ja turvalisus.

4. Registratele on juurdepääsuõigus siseriiklikel pädevatel asutustel, **kes vastutavad** SIS II andmetöötluse järelevalve eest (**sealhulgas andmetöötluse eest vastutava või kohtumenetlusega seotud isikust kõrgemalseisva isiku teostatud sisejärelevalve**), et kontrollida andmetöötluse õiguspärasust ning tagada süsteemi nõuetekohane toimimine, sealhulgas andmete terviklus ja turvalisus.

*Selgitus*

*Vt artikli 11 lõike 4 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 46  
Artikli 14 lõige 5

5. Komisjonil on juurdepääsuõigus registritele üksnes selleks, et tagada süsteemi nõuetekohane toimimine, andmete terviklus ja turvalisus.

5. Komisjonil on juurdepääsuõigus registritele üksnes selleks, et tagada **töötlemise õiguspärasus**, süsteemi nõuetekohane toimimine, andmete terviklus ja turvalisus.

*Selgitus*

*Komisjonil peaks olema juurdepääs registritele kesktasandil oma rollis “lepingu kaitsjana” ning mitte “operatiivjuhina”. Pakutud lisamine tagab, et ei kahelda selles, mida komisjon saab teha registrites esinevate vastuolude puhul, nagu oli tegu Eurodaci puhul (kus statistika näitas suurt hulka seletamatuid eriootsinguid ja komisjon ei olnud kindel, milliseid samme ta võib astuda).*

Muudatusettepanek 47  
Artikli 14 lõige 6

6. Euroopa andmekaitseinspektoril on juurdepääsuõigus registritele üksnes selleks, et kontrollida komisjoni läbiviidud isikuandmete töötlemistoimingute õiguspärasust ja sealhulgas andmete **terviklust**.

6. Euroopa andmekaitseinspektoril on juurdepääsuõigus registritele üksnes selleks, et kontrollida komisjoni läbiviidud isikuandmete töötlemistoimingute õiguspärasust ja sealhulgas andmete **turvalisust ja terviklust**.

## *Selgitus*

*Selle muudatusettepaneku lisamise pakkus välja Euroopa andmekaitseinspektor (tema arvamuse lk 21), et võimaldada tal jälgida andmetöötlemistoimingute õiguspärasust.*

Muudatusettepanek 48

Artikkel 14 a (uus)

### *Artikkel 14 a*

#### *Teavituskampaania*

***Samal ajal kui SIS II kasutusele võetakse, peab komisjon käiku laskma kampaania avalikkuse teavitamiseks eesmärkidest, mida püütakse saavutada, SIS II salvestatud andmetest ning SIS II-le juurdepääsu omavatest asutustest ja üksikisikute õigustest. Sellised kampaaniad viiakse läbi regulaarselt.***

## *Selgitus*

*Vt uue artikli 11 c selgitust. Järgitavaks näiteks võiks olla teavituskampaania "Lennureisijate õiguste" kohta koos kampaania plakatitega lennujaamades (vt ka [http://europa.eu.int/comm/transport/air/rights/info\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/transport/air/rights/info_en.htm)).*

Muudatusettepanek 49

Artikli 15 lõike 1 sissejuhatav osa

***1. Liikmesriigid annavad välja*** teateid seoses kolmandate riikide kodanike sissesõidu keelamisega liikmesriikide territooriumile pädeva haldus- või õigusasutuse ***otsuse*** alusel, ***milles on määratletud sissesõidukeelu pikkus, järgmistel juhtudel:***

1. Teateid seoses kolmandate riikide kodanike sissesõidu keelamisega liikmesriikide territooriumile ***või viibimise keelamisega liikmesriikide territooriumil antakse välja riigi teate*** alusel, ***mis tuleneb liimesriigi*** pädeva haldus- või õigusasutuse ***otsusest vastavalt riigi õigusele.***

## *Selgitus*

*See muudatusettepanek toob uuesti sisse kehtiva Schengeni rakenduskonventsiooni artikli 96 lõike 1 osa, et tagada praegusega samaväärne turvalisuse tase. Lisaks soovib raportöör, et toimuks ühtlustamine SIS II teadete osas, mis peaksid alati põhinema riigi teatel. Riigi teadete ühtlustamine ei oleks siiski asjakohane. Lisatud on ka sõna "viibimine" tegemaks selgeks, et kolmandate riikide kodanikku võib liikmesriigi territooriumil samuti kontrollida, eesmärgiga teha kindlaks, kas ta on territooriumil seaduslikult või enne elamisloa väljastamist.*

Muudatusettepanek 50  
Artikli 15 lõige 1 a (uus)

**1 a. Riigi teateid võib sisestada SIS II üksnes siis, kui lõikes 1 viidatud otsus põhineb järgmistel juhtudel:**

*Selgitus*

*Vt eelmise muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 51  
Artikli 15 lõike 1 punkti a sissejuhatav lause

a) kui kolmanda riigi kodaniku viibimine liikmesriigi territooriumil kujutab **eraldi hindamise alusel** tõsist ohtu mis tahes liikmesriigi avalikule korrale või **julgeolekule**, eelkõige kui:

a) kui kolmanda riigi kodaniku viibimine liikmesriigi territooriumil kujutab tõsist ohtu mis tahes liikmesriigi avalikule korrale või **sisejulgeolekule**, eelkõige kui:

Muudatusettepanek 52  
Artikli 15 lõike 1 punkti a alapunkt i

i) kolmanda riigi kodanikule on **määratud karistus**, mis hõlmab vähemalt aastast vabadusekaotust pärast õigusrikkumises süüdimõistmist, millele on osutatud nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) artikli 2 lõikes 2;

i) kolmanda riigi kodanikule on **liikmesriik määranud karistuse**, mis hõlmab vähemalt aastast vabadusekaotust pärast õigusrikkumises süüdimõistmist, millele on osutatud nõukogu raamotsuse 2002/584/JSK (Euroopa vahistamismääruse ja liikmesriikidevahelise üleandmiskorra kohta) artikli 2 lõikes 2; **või**

Muudatusettepanek 53  
Artikli 15 lõike 1 punkti a alapunkt ii

ii) kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldatakse vastavalt ELi lepingu artiklile 15 võetud piiravat meetet, mille eesmärgiks on ära hoida sissesõit liikmesriikide territooriumile või transiit läbi nende territooriumi;

ii) kolmanda riigi kodaniku suhtes kohaldatakse vastavalt ELi lepingu artiklile 15 võetud piiravat meetet, mille eesmärgiks on ära hoida sissesõit liikmesriikide territooriumile või transiit läbi nende territooriumi, **sealhulgas ÜRO Julgeolekunõukogu väljastatud reisimiskeeld**;



Muudatusettepanek 54  
Artikli 15 lõike 1 punkt b

b) kui kolmanda riigi kodaniku suhtes *kohaldatakse taassissesõidukeeldu vastavalt direktiivile 2005/XX/EÜ [tagasisaatmise kohta] tehtud tagasisaatmisotsusele või väljasaatmiskorraldusele.*

b) kui kolmanda riigi kodaniku suhtes *on kohaldatud maalt väljasaatmiskorraldust, tagasisaatmisotsust, mida ei ole tühistatud ega peatatud ja millele võib olla lisandunud riiki lubamise keeld või vajaduse korral riigis viibimise keeld kolmandate riikide kodanike sissesõidu või riigis viibimisega seotud siseriiklike eeskirjade eiramisel.*

*Selgitus*

*Vt artikli 15 lõike 1 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 55

Artikli 15 lõige 1 a (uus)

*1 a. Sellised otsused võib teha üksnes eraldi hindamise põhjal, mis dokumenteeritakse.*

*Selgitus*

*Koostatakse konkreetne lõige kohustuse kohta viia läbi eraldi hindamine. See oli juba osa komisjoni ettepanekust (mis põhineb eraldi hindamisel), kuid mis viidi suurema selguse saavutamiseks lõppu.*

Muudatusettepanek 56  
Artikli 15 lõige 1 b (uus)

*1 b. Vastavalt artikli 15 lõike 1 punkti a alapunktile ii väljastatud teated sisestab liikmesriik, kes on segakomitee eesistuja.*

*Selgitus*

*Mis puutub artikli 15 lõike 1 punkti a alapunkti ii kohaselt väljastatud teadetesse või piirangutega seotud teadetes, nagu ÜRO Julgeolekunõukogu väljastatud reisimiskeeld, tuleb määratleda, milline liikmesriik sisestab need kõikide liikmesriikide nimel.*

Muudatusettepanek 57

Artikli 16 lõike 1 punkt f a (uus)

***f a) kas kõnealused isikud on relvastatud, vägivaldsed või põgenenud;***

*Selgitus*

*Sellised andmed sisestatakse hetkel SISi (artikli 94 lõike 3 punkt g) ning nähakse ette otsuse ettepanekus. See muudatusettepanek tuleks samuti lisada, et kontrolli teostav politseinik oleks asjaomase isiku ohtlikkusest piisavalt informeeritud.*

Muudatusettepanek 58

Artikli 16 lõike 1 punkti i esimene taane

- kohtu- või haldusotsus, mis põhineb avaliku korra või ***avaliku julgeoleku*** ohustamisel, sealhulgas süüdimõistev otsus või vastavalt ELi lepingu artiklile 15 võetud piirav meede, kui see on asjakohane, või

- kohtu- või haldusotsus, mis põhineb avaliku korra või ***sisejulgeoleku*** ohustamisel, sealhulgas süüdimõistev otsus või vastavalt ELi lepingu artiklile 15 võetud piirav meede, kui see on asjakohane, või

*(Tõlkija märkus: KOM tekstis on "public security" tõlgitud "sisejulgeolek".)*

Muudatusettepanek 59

Artikli 16 lõike 1 punkt j

j) link (lingid) muude SIS Iis töödeldud teadetega.

j) link (lingid) muude SIS Iis töödeldud teadetega ***vastavalt artiklile 26.***

*Selgitus*

*Viide lisatakse selgituseks.*

Muudatusettepanek 60

Artikli 16 lõige 2 a (uus)

***2 a. Muu teave, eriti direktiivi 95/46/EÜ artikli 8 lõikes 1 loetletud andmed, ei ole lubatud.***

*Selgitus*

*Kõnealune säte välistab tundlike andmete töötlemise. Selleks sisaldub säte juba Schengeni rakenduskonventsiooni artikli 94 lõikes 3. Kuna Schengeni rakenduskonventsioon viitab Euroopa Nõukogu 1981. aasta konventsioonile, viidatakse muudatusettepanekus vastavale ühenduse õigusaktile. See muudatusettepanek on oluline, eriti seetõttu, et andmete kategooriad sisaldavad selliseid laialdasi mõisteid nagu "füüsilised tundemärgid, mis ei muutu tihti".*

**Artikkel 16 a**

**Fotodele ja sõrmejälgedele kohaldatavad erinormid**

**1. Vastavalt artikli 16 lõike 1 punktidele d ja e on fotosid ning sõrmejälgi lubatud kasutada üksnes järgmistel juhtudel:**

**a) teadetes võivad sisalduda fotod ja sõrmejäljed vastavalt lõikele 1 üksnes pärast seda, kui on läbi viidud spetsiaalne kvaliteedikontroll selle kindlaks tegemiseks, kas need vastavad andmekvaliteedi miinimumstandardile, mis kehtestatakse vastavalt artiklis 35 osutatud menetlusele.**

**b) fotosid ja sõrmejälgi võib kasutada üksnes kolmanda riigi kodaniku tuvastamise kinnitamiseks tähtnumbrilise otsingu põhjal.**

*Selgitus*

*Komisjoni ettepanek ei sisalda sätteid biomeetriliste andmete allika või kasutamise kohta. Biomeetriliste andmete tundlikkust arvestades peab raportöör oluliseks täita nimetatud lünk.*

*Punktis a sisalduva ettepaneku puhul: kõnealune säte püüab käsitleda Euroopa andmekaitseinspektori (tema arvamuse lk 9) ja töörühma artiklis 29 (lk 14) väljendatud probleeme, mis puudutavad biomeetriliste andmete allikat.*

*Punktis b sisalduva ettepaneku puhul: seda soovitatakse töörühma artiklis 29 (lk 14). Komisjon kinnitas samuti LIBE 23. novembri 2005. aasta istungil, et ei kavatseta teha otsinguid biomeetriliste andmetega ning kirjeldas muudatusettepanekus toodud menetlust ühena kasutatavatest menetlustest. Kõnealust lähenemist on kirjeldatud ka komisjoni teatises koostalitlusvõime kohta (KOM(2005)597, lk 7). Vt ka 2004. aasta juuni nõukogu eesistuja järeldusi.*

**Artikkel 16 b**

**Teate väljastamiseks vajalikud**

**miinimumandmed**

***Teadet ei või väljastada ilma artikli 16 lõike 1 punktis i nimetatud andmeteta.***

*Selgitus*

*Viide otsusele, mis põhjustab teate väljastamise, on oluline teiste asutuste poolt kasutamiseks. Kui nimetatud teave lisatakse automaatselt, saavad nad rutem kindlaks teha juhtumi asjaolud ja otsustada võetavate nõuetekohaste meetmete üle.*

Muudatusettepanek 63  
Artikli 17 lõike 1 punkt a

a) liikmesriikide välispiiridel isikute kontrollimise eest vastutavad asutused;

a) liikmesriikide välispiiridel isikute kontrollimise eest vastutavad asutused, ***nagu teatatud komisjonile vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse XX/XXXX/EÜ (millega kehtestatakse isikute piiriülese liikumise ühenduse koodeks) (Schengeni piirikoodeks) artikli 34 lõike 1 punktile d;***

*Selgitus*

*Schengeni piirikoodeksile viitamisel määratletakse selgelt vastutavad asutused.*

Muudatusettepanek 64  
Artikli 17 lõike 1 punkt b

b) viisade väljaandmise eest vastutavad asutused.

b) viisade väljaandmise eest vastutavad asutused ***kooskõlas ühiste konsulaarjuhiste ja määrusega (EÜ) nr 415/2003.***

*Selgitus*

*Viidates ühistele konsulaarjuhistele ja viisade väljaandmist piiril käsitlevale määrusele, määratletakse selgelt vastutavad asutused.*

Muudatusettepanek 65  
Artikli 18 lõige 1

1. Artikli 15 lõike 1 punkti b kohaselt väljastatud teadete korral antakse juurdepääs asutustele, kes vastutavad ***direktiivi 2005/XX/EÜ rakendamise*** eest, et nad saaksid tagasisaatmisotsuse või

1. Artikli 15 lõike 1 punkti b kohaselt väljastatud teadete korral antakse juurdepääs asutustele, kes vastutavad ***territooriumil ebaseaduslikult viibiva kolmanda riigi kodanike tuvastamise*** eest,

väljasaatmiskorralduse täitmiseks  
**tuvastada** territooriumil ebaseaduslikult  
viibiva kolmanda riigi **kodaniku**.

et nad saaksid täita tagasisaatmisotsust või  
väljasaatmiskorraldust, **kaasa arvatud**  
**politsei- ja tolliasutustele, kes vastutavad**  
**territooriumil läbiviidavate kontrollide**  
**eest.**

#### *Selgitus*

*Võib tekkida olukord, et kolmanda riigi kodanik, kes on sisestatud SIS II sissesõidukeelu  
pärast, on sellest hoolimata liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult. Politseil peaks olema  
võimalus kasutada SIS II liikmesriigi territooriumil, et tuvastada sellised isikud, et nad saaks  
tagasi saata.*

#### Muudatusettepanek 66 Artikli 18 lõige 2

**2. Artikli 15 lõike 1 punkti b kohaselt**  
**väljastatud teadete korral antakse**  
**juurdepääs asutustele, kes vastutavad**  
**määruse (EÜ) nr 343/2003 (millega**  
**kehtestatakse kriteeriumid ja**  
**mehhanismid selle liikmesriigi**  
**määramiseks, kes vastutab mõnes**  
**liikmesriigis kolmanda riigi kodaniku**  
**esitatud varjupaigataotluse läbivaatamise**  
**eest)<sup>1</sup> rakendamise eest, et nad saaksid**  
**kindlaks määrata, kas varjupaigataotleja**  
**on viibinud ebaseaduslikult teise**  
**liikmesriigi territooriumil.**

**välja jäetud**

#### *Selgitus*

*Määruses 343/2003 (Dublini määrus) sätestatakse kriteeriumid selle liikmesriigi  
kindlaksmääramiseks, kes vastutab varjupaigataotluse läbivaatamise eest. Nende  
kriteeriumide hulka kuulub viiekuuline ebaseaduslik viibimine muus liikmesriigis (artikli 10  
lõige 2). Asjaolu, et konkreetne isik sisestati konkreetsest liikmesriigist sissesõidukeelu  
eesmärgil, ei anna siiski teavet aja kohta, mil ta viibis nimetatud riigis. Seetõttu ei annaks  
juurdepääs SIS II-le varjupaiga eest vastutavatele asutusele teavet, mida nad vajaksid.  
Mitmed täiendavad sammud oleksid vajalikud. Lisaks sellele on artikli 10 lõike 2 kriteeriumid  
need, mida kasutatakse üksnes siis, kui mitmed muud kriteeriumid ei ole kohaldatavad  
(peresidemed, viisa jne). Kõikidel nimetatud põhjustel ei näi olevat põhjendatud anda  
nimetatud eesmärgil varjupaiga eest vastutavatele asutustele juurdepääsu.*

#### Muudatusettepanek 67

<sup>1</sup> ELT L 50, 25.2.2003, lk 1.

Artikkel 18 a (uus)

*Artikkel 18 a*

*Piirangud juurdepääsule*

*Kasutajad võivad otsida üksnes neid andmeid, mida nad vajavad oma ülesannete täitmiseks.*

Muudatusettepanek 68

Artikli 20 lõige 2

2. Teated, mis on väljastatud seoses isikuga, kes on saanud mis tahes liikmesriigi kodakondsuse, kustutatakse kohe, kui teate väljastanud **liikmesriigile saab** teatavaks, et isikule on antud selline kodakondsus.

2. Teated, mis on väljastatud seoses isikuga, kes on saanud mis tahes liikmesriigi kodakondsuse, kustutatakse kohe, kui teate väljastanud **liikmesriiki on teavitatud vastavalt artiklile 24 või saab talle** teatavaks, et isikule on antud selline kodakondsus.

*Selgitus*

*Vastavalt ühise järelevalveasutuse aruandele tuleks artikli 96 teadete SISis kasutamise kontrolli kohta "meetmeid rakendada või edasi arendada, et vältida artikli 96 teateid ELi liikmesriikidest pärit kodanike kohta" (aruande lk 9). Sellised meetmed pakutakse välja artikli 24 muudatusettepanekutes. Käesolevas muudatusettepanekus tehakse vastav viide.*

Muudatusettepanek 69

Artikli 20 lõige 3

3. Teated, mis on väljastatud seoses kolmandate riikide kodanikega, kes on saanud liidu kodaniku või muu isiku pereliikmeks, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse vaba liikumise õigust, kustutatakse kohe, kui teate väljastanud **liikmesriigile saab** teatavaks, et isik on saanud sellise uue staatuse.

3. Teated, mis on väljastatud seoses kolmandate riikide kodanikega, kes on saanud liidu kodaniku või muu isiku pereliikmeks, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse vaba liikumise õigust, kustutatakse kohe, kui teate väljastanud **liikmesriiki teavitatakse vastavalt artiklile 24 või saab talle** teatavaks, et isik on saanud sellise uue staatuse.

*Selgitus*

*Samuti peaks nimetatud isikute rühma puhul olema mehhanism selle tagamiseks, et andmeid ajakohastatakse.*

Muudatusettepanek 70

## Artikli 20 lõige 5

5. Teated kustutatakse automaatselt **viie aasta** möödumisel artikli 15 lõikes 1 osutatud otsuse tähtajast. SIS II andmeid sisestanud liikmesriigid võivad teha otsuse säilitada teated süsteemis, kui artikli 15 tingimused on täidetud.

5. Teated kustutatakse automaatselt **kolme aasta** möödumisel artikli 15 lõikes 1 osutatud otsuse tähtajast. SIS II andmeid sisestanud liikmesriigid võivad teha **pärast eraldi hindamist** otsuse säilitada teated süsteemis **veel kaks aastat**, kui artikli 15 tingimused on **jätkuvalt** täidetud. **Kui liikmesriik otsustab säilitada teate süsteemis, teavitab ta sellest CS-SISi. Kui viieaastase perioodi lõpus on artikli 15 tingimused jätkuvalt täidetud, annab kõnealune liikmesriik välja uue teate.**

*Selle asemel, et teostada läbivaatamisi kolme aasta möödudes nagu kehtiva Schengeni rakenduskonventsiooni puhul, teeb komisjon ettepaneku viieaastaseks säilitusajaks, võimalusega seda kauem säilitada, kui seda taotleb teate väljastanud liikmesriik. Komisjon ei esitanud ühtegi selgitust viieaastase perioodi kohta (vt ka EDPS, lk 15). Raportöör teeb ettepaneku kolmeaastaseks perioodiks, mida saab pikendada viieaastase absoluutse maksimumini. Nimetatud sätet tuleb lugeda koostoimes artikli 24 lõikega 7 läbivaatamiste kohta.*

## Muudatusettepanek 71 Artikli 21 lõige 1

1. Käesoleva määruse alusel SIS II sisestatud andmeid töötlevad üksnes käesoleva määruse kohaselt liikmesriikide määratletud pädevad siseriiklikud asutused kindlaksmääratud eesmärkidel.

1. Käesoleva määruse alusel SIS II sisestatud andmeid töötlevad üksnes käesoleva määruse kohaselt liikmesriikide määratletud pädevad siseriiklikud asutused kindlaksmääratud eesmärkidel. **Andmete muud kasutust, mis ei vasta käesolevale määrusele, peetakse käesoleva määruse rikkumiseks ning liikmesriigi riikliku õiguse alusel kuritarvitamiseks.**

### *Selgitus*

*Nimetatud sätte viimane osa nähakse ette kehtivas Schengeni rakenduskonventsioonis (artikli 102 lõige 5), kuid komisjon ei lisanud seda praegusesse ettepanekusse. Siiski on väga oluline nimetatud sätet säilitada.*

## Muudatusettepanek 72 Artikli 21 lõige 2

2. SIS II andmetele antakse juurdepääsuluba riigiasutuse pädevuse piires ja nõuetekohaselt volitatud

2. SIS II andmetele antakse juurdepääsuluba riigiasutuse pädevuse piires ja nõuetekohaselt volitatud

töötajatele.

töötajatele. ***Nimetatud töötajad võivad sellistele andmetele juurde pääseda üksnes siis, kui need on vajalikud nende ülesannete täitmiseks käesoleva määruse kohaselt. Siseriiklikud asutused ajakohastavad nende isikute nimekirja, kellel on õigus pääseda ligi SIS II-le.***

#### *Selgitus*

*Esimene osa muudatusettepanekust on võetud komisjoni viisainfosüsteemi käsitlevast ettepanekust (KOM(2004)835); vt artikkel 4) ja on kasulik täiendus. Teist osa soovitas Euroopa andmekaitseinspektor (vt tema arvamuse lk 11).*

#### Muudatusettepanek 73

##### Artikli 21 lõige 3

3. Iga liikmesriik koostab ja edastab komisjonile ajakohastatud loetelu riigiasutustest, kellel on luba töödelda SIS II andmeid. Loetelus on iga asutuse puhul määratletud, milliseid andmeid ja millistel eesmärkidel ta võib töödelda ning kes on vastutav töötleja, ning komisjon edastab selle loetelu Euroopa andmekaitseinspektorile. Komisjon tagab loetelu avaldamise igal aastal Euroopa Liidu Teatajas.

3. Iga liikmesriik koostab ja edastab komisjonile ajakohastatud loetelu riigiasutustest, kellel on luba töödelda SIS II andmeid ***ja nende mis tahes muudatusi.*** Loetelus on iga asutuse puhul määratletud, milliseid andmeid ja millistel eesmärkidel ta võib töödelda ning kes on vastutav töötleja, ning komisjon edastab selle loetelu Euroopa andmekaitseinspektorile. Komisjon tagab loetelu avaldamise igal aastal Euroopa Liidu Teatajas. ***Ta ajakohastab pidevalt nimekirja elektroonilist versiooni oma veebisaidil.***

#### *Selgitus*

*Mis puutub muudatusettepaneku esimesse poolde: Mis puutub muudatusettepaneku esimesse poolde: ei ole oluline vaid see, et liikmesriigid edastavad “ajakohastatud nimekirja”, vaid ka see, et nad ajakohastavad seda nimekirja.*

*Mis puutub muudatusettepaneku teise poolde: läbipaistvuse ja järelevalve seisukohast on oluline tagada, et nõu saab küsida mitte ainult kord aastas avaldatava nimekirja kohta, vaid ka selle nimekirja kohta, mis kehtib antud hetkel. Nimekirja lihtsalt avaldamine veebisaidil ei tohiks olla komisjonile raskeks koormaks ei ole oluline vaid see, et liikmesriigid edastavad “ajakohastatud nimekirja”, vaid ka see, et nad ajakohastavad seda nimekirja.*

*Mis puutub muudatusettepaneku teise poolde: Mis puutub muudatusettepaneku esimesse poolde: läbipaistvuse ja järelevalve seisukohast on oluline tagada, et nõu saab küsida mitte ainult kord aastas avaldatava nimekirja kohta, vaid ka selle nimekirja kohta, mis kehtib antud hetkel. Nimekirja lihtsalt avaldamine veebisaidil ei tohiks olla komisjonile raskeks koormaks..*

#### Muudatusettepanek 74

##### Artikli 23 lõige 1



1. SIS II töödeldud andmeid võib kopeerida üksnes tehnilistel põhjustel ja eeldusel, et koopia tegemine on vajalik selleks, et pädevad asutused saaksid andmeid kasutada vastavalt käesolevale määrusele, välja arvatud artikli 4 lõikes 3 osutatud CS-SIS andmete koopia.

1. SIS II töödeldud andmeid võib kopeerida üksnes tehnilistel põhjustel ja eeldusel, et koopia tegemine on vajalik selleks, et pädevad asutused saaksid andmeid kasutada vastavalt käesolevale määrusele, välja arvatud artikli 4 lõikes 3 osutatud CS-SIS andmete koopia, **ning et kõiki käesoleva määruse sätteid kohaldatakse ka nimetatud koopiatega suhtes.**

#### *Selgitus*

*Liikmesriikidel vastavalt artikli 4 lõikele 3 lubatakse omada varukoopia üht riiklikku koopiat andmete kohta. Nimetatud riiklikul koopial olevaid andmeid ajakohastaks kesksüsteem. Kuna mõned liikmesriigid vajavad rohkem kui ühte riiklikku koopiat, peaks olema lisakoopiatega võimalus tingimusel, et need on pidevalt veebis, s.t nende sisu kesksüsteemis on kogu aeg sama. Muu tingimus on see, et kohaldatakse kõiki muid käesoleva määruse eeskirju.*

Muudatusettepanek 75  
Artikli 23 lõige 1 a (uus)

***1 a) Esimeses lõigus nimetatud koopiatega tegemist tehnilistel põhjustel, mis viib andmete offline-salvestamiseni, ei kohaldata üks aasta pärast viisainfosüsteemi käivitumist. Kuni selle kuupäevani ajakohastavad liikmesriigid nende koopiatega loendit, muudavad selle kättesaadavaks siseriiklikele andmekaitsega tegelevatele järelevalveasutustele ja tagavad, et kõiki käesoleva määruse sätteid kohaldatakse ka nende koopiatega suhtes.***

#### *Selgitus*

*Koopiad, mis ei ole pidevalt veebis, nt CDD, tuleks järkjärguliselt kaotada. Praegu kasutavad neid peamiselt konsulaadid kolmandates riikides. Viisainfosüsteemi käivitumisega peavad kõik nimetatud konsulaadid olema varustatud piisava IT infrastruktuuriga. Seetõttu ei ole seal enam vajadust kasutada CDsid, mis tõstatavad mitmeid turvalisusega seotud probleeme (neid saab varastada; viisade väljastamisel kasutatakse ajakohastamata andmeid jne). Vahepeal tuleb luua ettevaatusabinõud nende kasutamiseks (vt ka JSA, lk 13).*

Muudatusettepanek 76  
Artikli 24 lõige 1

1. SIS II andmeid sisestav liikmesriik vastutab selle tagamise eest, et andmeid töödeldakse õiguspäraselt, ning eelkõige selle eest, et andmed oleksid täpsed ja ajakohased.

1. SIS II andmeid sisestav liikmesriik vastutab selle tagamise eest, et andmeid töödeldakse õiguspäraselt, ning eelkõige selle eest, et andmed oleksid täpsed ja ajakohased. **Selleks töötavad kolmandate riikide kodanike suhtes sissesõidu keelamiseks teadete väljastamise eest vastutavad asutused välja ametlikud ja kirjalikud menetlused.**

#### *Selgitus*

*Artikli 96 teadete uurimisel esitas ühine järelevalveasutus küsimuse, kas nimetatud andmete töötlemiseks SISis ja selle tagamiseks, et andmed on täpsed, ajakohastatud ja õiguspärased, on olemas menetluse ametlik kirjeldus. Uurimisel avastati, et paljudel juhtudel sellised menetlused puuduvad. Seetõttu soovitas ühine järelevalveasutus sellised menetlused välja töötada (JSA aruanne artikli 96 teadete kohta, lk 6 ja 9).*

#### Muudatusettepanek 77

##### Artikli 24 lõige 3

3. Kui liikmesriigil, kes ei sisestanud andmed, on tõendeid, mis lubavad oletada, et andmed on väärad või neid on ebaseaduslikult SIS IIs töödeldud, teatab ta sellest esimesel võimalusel ja **võimaluse korral** mitte hiljem kui 10 päeva möödumisel tõendite saamisest andmed sisestanud liikmesriigile täiendava teabe vahetamise teel. Liikmesriik, kes andmed sisestas, kontrollib neid ning vajaduse korral muudab, täiendab või parandab neid või kustutab andmed. Sellise täiendava teabe vahetamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu artikli 35 lõikes 3 osutatud korras ja lisatakse SIRENE käsiraamatusse.

3. Kui liikmesriigil, kes ei sisestanud andmed, on tõendeid, mis lubavad oletada, et andmed on väärad või neid on ebaseaduslikult SIS IIs töödeldud, teatab ta sellest esimesel võimalusel ja mitte hiljem kui 10 päeva möödumisel tõendite saamisest andmed sisestanud liikmesriigile täiendava teabe vahetamise teel. Liikmesriik, kes andmed sisestas, kontrollib neid ning vajaduse korral muudab, täiendab või parandab neid või kustutab andmed. Sellise täiendava teabe vahetamise üksikasjalikud eeskirjad võetakse vastu artikli 35 lõikes 3 osutatud korras ja lisatakse SIRENE käsiraamatusse.

#### *Selgitus*

*SIS II tõhusaks toimimiseks on väga oluline, et andmed on täpsed ja õiguspäraselt töödeldud. Seetõttu peaks liikmesriigid probleemid kiirelt lahendama. Sõnastus "võimaluse korral" väldiks selle õigeaegset toimumist. Kümme päeva on mõistlik periood, millest tuleks kinni pidada.*

#### Muudatusettepanek 78

##### Artikli 24 lõige 4

4. Kui liikmesriigid ei jõua kahe kuu jooksul kokkuleppele andmete parandamises, **võib üks nendest** esitada juhtumi Euroopa andmekaitseinspektorile, kes tegutseb vahendajana.

4. Kui liikmesriigid ei jõua kahe kuu jooksul kokkuleppele andmete parandamises, *esitavad nad* juhtumi Euroopa andmekaitseinspektorile, kes tegutseb **ühiselt koos asjaomaste siseriiklike järelevalveasutustega** vahendajana.

#### *Selgitus*

*Mis puutub muudatusettepaneku esimesse poolde: Mis puutub muudatusettepaneku esimesse poolde: vastavalt kehtivale Schengeni rakenduskonventsioonile oli kohustus esitada sellised probleemid ühisele järelevalveasutusele. Nagu ühine järelevalveasutus kirjutas: “Pidades silmas neid huvisid, mis on andmesubjekti puhul kaalul, peaks alles jääma kohustus esitada järelevalveasutusele vaidlus andmekvaliteedi kohta.” (tema arvamuse lk 17). Mis puutub teise poolde: kuna Euroopa andmekaitseinspektor ja siseriiklikud järelevalveasutused peaksid kandma “ühist vastutust” SIS II järelevalve eest (vt kavandatav artikkel 31 b), peaksid nad selliste konfliktidega samuti ühiselt tegelema.*

Muudatusettepanek 79  
Artikli 24 lõige 4 a (uus)

**4 a. Iga liikmesriik teavitab SIS II täiendava teabevahetuse kaudu viivitamata vastutavat liikmesriiki, kui SIS II sisestatud isik vastavalt artiklile 15 on omandanud kodakondsuse või saanud liidu kodaniku või muu isiku perekonnaliikmeks, kelle suhtes kohaldatakse ühenduse vaba liikumise õigust.**

#### *Selgitus*

*Vastavalt ühise järelevalveasutuse aruande artiklile 96 teadete kasutamise järelevalve kohta SISis tuleks “meetmeid rakendada või edasi arendada, et vältida artikli 96 teateid ELi liikmesriikide kodanike kohta” (aruande lk 9). Nimetatud muudatusettepanek püüab tagada, et teave isiku staatuse muutuse kohta edastatakse liikmesriigile, kes oli sisestanud teate. Vt ka JSA, lk 22.*

Muudatusettepanek 80  
Artikli 24 lõige 5

5. Liikmesriigid vahetavad täiendavat teavet, et eristada täpselt SIS II teateid, mis on seotud sarnaste omadustega isikutega. Sellise täiendava teabe vahetamise **üksikasjalikud** eeskirjad **võetakse vastu artikli 35 lõikes 3 osutatud korras ja**

5. Liikmesriigid vahetavad täiendavat teavet, et eristada täpselt SIS II teateid, mis on seotud sarnaste omadustega isikutega. Sellise täiendava teabe vahetamise eeskirjad **on, et enne teate sisestamist järgitakse järgmist menetlust:**

*lisatakse SIRENE käsiraamatusse.*

- a) kui uue teate sisestamisaotluse töötlemlisel selgub, et SIS IIs on juba isik samade kohustuslike isikukirjelduse elementidega (perekonnanimi, eesnimi, sünnikuupäev), tuleb läbi viia kontroll enne uue teate heakskiitmist;*
- b) SIRENE asutus võtab ühendust taotluse esitanud teenistusega, et selgitada, kas teade on sama isiku kohta või mitte;*
- c) kui mitmest allikast kontrollimisel selgub, et kõnealune isik on tõesti üks ja seesama, kohaldab SIRENE asutus mitmekordsete teadete sisestamise menetlust, nagu on osutatud lõikes 6. Kui kontrolli tulemusena selgub, et tegelikult on tegu kahe erineva inimesega, kiidab SIRENE asutus taotluse teise teate sisestamiseks heaks, lisades vajalikud andmed väärtuvastamise ärahoidmiseks.*

#### *Selgitus*

*Komisjoni praegune ettepanek tunnistab kehtetuks määruse 378/2004 (vt praeguse määruse artiklit 37) SIRENE käsiraamatu muutmise kohta komiteemenetluse abil. Kõikide SIRENE käsiraamatule tehtud viidete asemel on praeguses määruses ristviide artiklis 35 sätestatud komitoloogiakomisjonile. Seega lisatakse määrus 378/2004 de facto praegusele tekstile. Euroopa Parlament taotles oma arvamuses (P5\_TA(2003)0391 ja 392, mis võeti vastu 23.9.2003) Kreeka algatuste kohta, mis viisid määruse 378/2004 vastuvõtmiseni, et SIRENE käsiraamatu tundlikke osasid ei tohiks muuta komiteemenetluse abil, vaid õigusloomega seotud menetluse abil. Seejärel lisatakse praeguse SIRENE käsiraamatu mitmed osad praegusesse õigusloomega seotud teksti.*

Muudatusettepanek 81  
Artikli 24 lõige 5 a (uus)

***5 a. Liikmesriigid vahetavad täiendavat teavet, kui isik väidab end olevat muu kui teates tagaotsitav isik. Kui kontrolli tulemuseks on see, et tegelikult on kaks erinevat inimest, teavitatakse nimetatud isikut artiklis 25 nimetatud sätetest.***

#### *Selgitus*

*Komisjoni ettepanekus puudub säte sellise juhtumi kohta, kus kedagi kontrollitakse, kuid ta väidab end olevat keegi muu kui nimetatud isik (artikkel 25 tegeleb juhtumitega, kus identiteedi väärkasutus on teada; artikli 24 lõige 5 tegeleb meetmetega enne teate*

sisestamist).

Muudatusettepanek 82  
Artikli 24 lõige 7

7. Teate väljastanud liikmesriik vaatab vähemalt **korra aastas** läbi SIS II säilitatavad andmed. Liikmesriigid võivad sätestada lühema läbivaatamisaja.

7. Teate väljastanud liikmesriik vaatab vähemalt **iga kahe aasta tagant** läbi SIS II säilitatavad andmed. Liikmesriigid võivad sätestada lühema läbivaatamisaja.

**Liikmesriigid dokumenteerivad läbivaatamised, kaasa arvatud jätkuva säilitamise põhjused ja statistika vastavalt artikli 20 lõikele 5 säilitatud ja äsja sisestatud teadete osakaalu kohta.**

*Selgitus*

*Mis puutub muudatusettepaneku esimesse poolde: ülemäära bürokraatliku lähenemise vältimiseks on tehtud ettepanek teostada läbivaatamisi iga kahe aasta tagant. Kaheaastane periood oleks kompromissiks komisjoni pakutud üheaastase perioodi ja Schengeni rakenduskonventsiooni artikli 112 lõikes 1 praegu ettenähtud kolmeaastase perioodi vahel.*

*Mis puutub muudatusettepaneku teise poolde: ühine järelevalveasutus on juhtinud oma arvamuses tähelepanu sellele, et mitmes liikmesriigis on säilitusaeg "tavapäraselt pikendatav" (arvamuse lk 11). Selline lähenemine näiks olevat vastuolus põhimõttega, et iga juhtumit peaks eraldi hindama, et näha, kas teade peaks süsteemi alles jääma. Samuti soovitas ühine järelevalveasutus lisada siia pakutud nõude selle kohta, et läbivaatamisi dokumenteeritakse (nende arvamuse lk 12).*

Muudatusettepanek 83  
Artikli 26 lõige 3

3. Lingi loomine ei mõjuta käesolevas määruses sätestatud juurdepääsuõigusi. Ametiasutustel, kellel ei ole juurdepääsuõigust teatavatele teadetele, ei **ole juurdepääsu linkidele nendele teadetele.**

3. Lingi loomine ei mõjuta käesolevas määruses sätestatud juurdepääsuõigusi. Ametiasutustel, kellel ei ole juurdepääsuõigust teatavatele teadetele, ei **ole võimalik näha linki teatele, millele neil puudub juurdepääs.**

Muudatusettepanek 84  
Artikli 26 lõige 3 a (uus)

**3 a. Kõikidel linkidel on selged kasutusnõuded.**

Muudatusettepanek 85  
Artikli 26 lõige 4

4. Kui liikmesriik arwab, et lingi loomine teadete vahel on vastuolus tema siseriikliku õiguse või rahvusvaheliste kohustustega, **võib** ta **võtta** vajalikke meetmeid, et tagada **oma riigi territooriumil** lingile juurdepääsu puudumine.

4. Kui liikmesriik arwab, et lingi loomine teadete vahel **mõne teise liikmesriigi poolt** on vastuolus tema siseriikliku õiguse või rahvusvaheliste kohustustega, **võtab** ta vajalikke meetmeid, et tagada lingile juurdepääsu puudumine **oma riiklikele ametiasutustele**.

Muudatusettepanek 86  
Artikli 27 lõige 1

1. Liikmesriigid säilitavad täiendava teabe vahetamise toetamiseks artikli 16 lõike 1 punktis i osutatud otsuste koopiad.

1. Liikmesriigid säilitavad täiendava teabe vahetamise toetamiseks artikli 16 lõike 1 punktis i osutatud otsuste koopiad **SIRENE asutuse juures**.

*Selgitus*

*On oluline täpsustada, kus tuleb teavet hoida.*

Muudatusettepanek 87  
Artikli 27 lõige 2

2. Teise liikmesriigi edastatud täiendavat teavet kasutatakse üksnes sel eesmärgil, milleks see edastati. Seda hoitakse siseriiklikes failides ainult nii kaua, kui hoitakse SIS IIs teadet, millega täiendav teave seotud on. Liikmesriigid võivad **vajaduse korral** säilitada seda teavet kauem, et saavutada eesmärk, milleks see edastati. Igal juhul kustutatakse täiendav teave hiljemalt aasta möödumisel päevast, mil seotud teade kustutati SIS IIs.

2. Teise liikmesriigi edastatud täiendavat teavet kasutatakse üksnes sel eesmärgil, milleks see edastati. Seda hoitakse siseriiklikes failides ainult nii kaua, kui hoitakse SIS IIs teadet, millega täiendav teave seotud on. Liikmesriigid võivad säilitada seda teavet kauem, **kuid üksnes nõutud aja jooksul**, et saavutada eesmärk, milleks see edastati. Igal juhul kustutatakse täiendav teave hiljemalt aasta möödumisel päevast, mil seotud teade kustutati SIS IIs.

*Selgitus*

*Muudatusettepanekutega püütakse selgitada, et andmeid saab hoida üksnes rangelt eesmärkide saavutamiseks nõutud aja.*

Muudatusettepanek 88  
Artikkel 28

Isikule, kelle andmeid töödeldakse SIS Iis sissesõidukeelu eesmärgil, teatakse:

Isikule, kelle andmeid töödeldakse SIS Iis sissesõidukeelu eesmärgil, teatakse **kirjalikult**:

*Selgitus*

*On oluline täpsustada, et teavet tuleks esitada kirjalikult. Aadresse jne ei tohiks edastada suuliselt.*

Muudatusettepanek 89  
Artikli 28 punkt c a (uus)

***c a) andmete säilitusaeg;***

*Selgitus*

*Nimetatud lisamist soovitas Euroopa andmekaitseinspektor, kuna see aitaks kaasa andmesubjekti õiglase kohtlemise tagamiseks (tema arvamuse lk 17).*

Muudatusettepanek 90  
Artikli 28 punkt e a (uus)

***e a) artikli 15 lõikes 3 osutatud õigus;***

*Selgitus*

*Nimetatud lisamist on soovitanud Euroopa andmekaitseinspektor (tema arvamuse lk 17) ja töörühm artiklis 29 (lk 16).*

Muudatusettepanek 91  
Artikli 28 punkt e b (uus)

***e b) artiklis 30 osutatud õigus hüvitistele;***

*Selgitus*

*Nimetatud lisamist soovitas Euroopa andmekaitseinspektor, kuna see aitaks kaasa andmesubjekti õiglase kohtlemise tagamiseks (tema arvamuse lk 17).*

Muudatusettepanek 92  
Artikli 28 punkt e c (uus)

***e c) siseriikliku andmekaitsega tegeleva järelevalveasutuse aadress.***

*Selgitus*

*Nimetatud lisamist soovitatakse töörühma artiklis 29 (nende arvamuse lk 16).*

Muudatusettepanek 93  
Artikli 28 esimene lõik a (uus)

***Kõnealune teave esitatakse:***

***a) koos taassissesõidukeeluga vastavalt tagasisaatmisotsusele, väljasaatmiskorraldusele või artikli 15 lõike 1 punkti a alapunktis ii nimetatud kohtuotsusele; või***

***b) mis tahes asutuse poolt, kellel on juurdepääs ja kes võtab ühendust kolmanda riigi kodanikuga;***

***c) igal juhul piiril sissesõidukeelu korral.***

*Selgitus*

*Selleks, et õigus teabele kehtiks, peab olema võimalik esitada teavet. Muudatusettepaneku eesmärk on kirjeldada, millal teave tuleks esitada, ja seda tehes täidetakse komisjoni ettepanekus olev lünk.*

Muudatusettepanek 94  
Artikli 29 lõige 3

3. Asjaomasele isikule edastatakse isikuandmed võimalikult kiiresti ja igal juhul mitte hiljem kui 60 päeva möödumisel taotluse esitamise kuupäevast.

3. Asjaomasele isikule edastatakse isikuandmed võimalikult kiiresti ja igal juhul mitte hiljem kui 60 päeva möödumisel taotluse esitamise kuupäevast.  
***Kui riiklikes õigusaktides sätestatakse lühem tähtaeg, tuleb viimasest kinni pidada.***

*Selgitus*

*On oht, et käesolevas määruses sätestatud tähtaegade ning endiselt kehtivate siseriiklike menetluste vahel on vasturääkivusi. Muudatusettepaneku eesmärk on lahendada võimalik konflikt asjaomase isiku huvides (EDPS lk 17).*

Muudatusettepanek 95  
Artikli 29 lõige 3 a (uus)



**3 a. Kui isik taotleb temaga seotud andmeid, saadab vastutatav amet koopia taotlusest pädevale siseriiklikule järelevalveasutusele.**

*Selgitus*

*On oluline, et siseriiklikke andmekaitsega tegelevaid järelevalveasutusi teavitatakse sellistest taotlustest. See võimaldab neil saada ülevaate taotlustest.*

Muudatusettepanek 96

Artikli 29 lõige 4

4. Isikule teatatakse võimalikult kiiresti, kuidas reageeriti tema taotlusele andmeid parandada või need kustutada, ja igal juhul mitte hiljem kui **6 kuu** möödumisel parandamis- või kustutamistaotluse esitamise kuupäevast.

4. Isikule teatatakse võimalikult kiiresti, kuidas reageeriti tema taotlusele andmeid parandada või need kustutada, ja igal juhul mitte hiljem kui **3 kuu** möödumisel parandamis- või kustutamistaotluse esitamise kuupäevast.

*Selgitus*

*Ühine järelevalveasutus kirjeldas, et kaalul olevat huvi silmas pidades on kuuekuuline pikendus väga pikk. Nad pakuvad välja kolmekuulise piirangu. Vt JSA, lk 18.*

Muudatusettepanek 97

Artikkel 30

Igaüks võib **iga liikmesriigi territooriumil** pöörduda hagi või kaebusega selle liimesriigi kohtu poole, kui tal ei võimaldatud kasutada õigust tutvuda temaga seotud andmetega või lasta need parandada või kustutada või õigust saada teavet või hüvitist seoses tema isikuandmete töötlemisega, mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega.

Igaüks võib pöörduda hagi või kaebusega selle liimesriigi kohtu poole, kui tal ei võimaldatud kasutada õigust tutvuda temaga seotud andmetega või lasta need parandada või kustutada või õigust saada teavet või hüvitist seoses tema isikuandmete töötlemisega, mis ei ole kooskõlas käesoleva määrusega.

***Kui hagi või kaebus on esitatud sellise liikmesriigi kohtusse, mis ei ole teadet esitanud, peab nimetatud liikmesriik tegema koostööd teadet esitanud liikmesriigiga.***

***Liikmesriigid peavad vastastikku järgima teiste liikmesriikide kohtute lõppotsuseid.***

*Selgitus*

*Nagu Euroopa andmekaitseinspektor kirjeldab, ei ole selline territoriaalne piirang õigustatud ja võib muuta õiguse hüvitistele kehtetuks, sest enamik asjaomaseid isikuid ei viibi territooriumil, kuna nende sissesõit on piiril keelatud (EDPS, lk 18). Vt ka töörühma artikkel 29, lk 16 ja JSA, lk 19.*

Muudatusettepanek 98  
Artikli 31 pealkiri

***Andmekaitseasutused***

***Siseriiklikud järelevalveasutused***

Muudatusettepanek 99  
Artikli 31 lõige 1

1. ***Iga liikmesriik nõuab, et direktiivi 95/46/EÜ artikli 28 lõike 1 alusel määratud asutused*** kontrolliksid sõltumatult ***oma*** territooriumil SIS II isikuandmete töötlemist, välja arvatud täiendava teabe vahetamine ja selle edasine töötlemine.

1. ***Igas liikmesriigis määratletud ja direktiivi 95/46/EÜ artiklis 28 osutatud volitustega kindlustatud asutus või asutused*** kontrolliksid sõltumatult ***nende*** territooriumil ***ja nende territooriumilt*** SIS II isikuandmete töötlemist, välja arvatud täiendava teabe vahetamine ja selle edasine töötlemine.

*Selgitus*

*Nimetatud säte ei tohiks käsitleda liikmesriike, vaid sõltumatuid järelevalveasutusi. Direktiivi 95/46/EÜ artikkel 28 ja kehtivad tavad võtavad samuti arvesse liitriike, millel on enam kui üks järelevalveasutus. Samuti on selgitatud, et siseriiklikele andmekaitseasutustele on kõik volitused antud direktiivi artikliga 28 (EDPS, lk 19). Lisaks sellele lisatakse sõnad "ja nende territooriumilt", et võtta arvesse olukorda, kui siseriiklikul töötlemisel kasutatakse korrapäraselt kesksüsteemi. Nimetatud töötlemise õiguspärasuse suhtes tuleks kohaldada siseriiklike järelevalveasutuste järelevalvet, vajaduse korral koostöös Euroopa andmekaitseinspektoriga.*

Muudatusettepanek 100  
Artikli 31 lõige 1 a (uus)

***1 a. Lõikes 1 nimetatud asutus või asutused tagavad, et vähemalt iga nelja aasta tagant viiakse vastavalt rahvusvahelistele auditeerimisstandarditele läbi SIS II riiklikus osas toodud andmete töötlemistoimingute audit.***

*Selgitus*

*Tuleks tagada, et SIS II suhtes kohaldataks nii riiklikul kui ka Euroopa tasandil korrapäraselt auditeid vastavalt kõrgetele või samaväärsetele standarditele kas pädevate järelevalveasutuste poolt või nimel. Auditid on isegi olulisemad, arvestades riiklike koopiade tõenäoliselt laialdast kasutamist.*

Muudatusettepanek 101  
Artikli 31 lõige 1 b (uus)

***1 b. Liikmesriigid tagavad, et lõikes 1 osutatud asutusel või asutustel on piisavalt vahendeid neile käesoleva määrusega pandud ülesannete täitmiseks.***

*Selgitus*

*Oluline on see, et järelevalve toimib. Ilma piisavate vahenditeta see ei toimi. Kahjuks on mitmed asutused praegu alafinantseeritud (vt ka esimest raportit andmekaitse direktiivi (95/46/EÜ) kohta) (KOM(2003)265).*

Muudatusettepanek 102  
Artikli 31 lõige 2

***2. Euroopa andmekaitseinspektor välja jäetud kontrollib, et komisjonis tehtavad SIS II isikuandmete töötlemistoimingud oleksid kooskõlas käesoleva määrusega.***

*(Vt muudatusettepanekut artikli 31 a kohta.)*

Muudatusettepanek 103  
Artikli 31 lõige 3

***3. Siseriiklikud järelevalveasutused ja Euroopa andmekaitseinspektor teevad aktiivset koostööd. Euroopa andmekaitseinspektor kutsub vähemalt kord aastas selleks kokku koosoleku.***

*(Vt muudatusettepanekut artikli 31 b kohta.)*

Muudatusettepanek 104  
Artikkel 31 a (uus)

***Artikkel 31 a***

***Euroopa andmekaitseinspektor***

**1. Euroopa andmekaitseinspektor kontrollib, et komisjonis tehtavad SIS II isikuandmete töötlemistoimingud oleksid kooskõlas käesoleva määrusega. Määruse (EÜ) nr 45/2001 artiklites 46 ja 47 nimetatud kohustusi ja volitusi rakendatakse vastavalt.**

**2. Euroopa andmekaitseinspektor tagab, et vähemalt iga nelja aasta tagant viiakse vastavalt rahvusvahelistele auditeerimisstandarditele läbi komisjoni andmetöötlustoimingute audit. Auditiaruanne saadetakse Euroopa Parlamendile, nõukogule, komisjonile ja artiklis 31 nimetatud siseriiklikele järelevalveasutustele. Komisjonile antakse võimalus teha märkusi enne aruande vastuvõtmist.**

### *Selgitus*

*Euroopa andmekaitseinspektori ülesanded ja volitused tulenevad määrusest 45/2001, mida kohaldatakse komisjoni töötlemistoimingute suhtes (vt põhjendus 15). Samal ajal piirab neid komisjoni tegevuse ulatus. Seda on selgitatud sõnaga "vastavalt" ja põhjenduse 16 kavandatud täiendamisega.*

Muudatusettepanek 105  
Artikkel 31 b (uus)

### **Artikkel 31 b**

#### **Ühisvastutus**

- 1. Artiklis 31 nimetatud siseriiklikud järelevalveasutused ja Euroopa andmekaitseinspektor teevad aktiivselt koostööd ja kannavad ühisvastutust SIS II järelevalve eest.**
- 2. Nad vahetavad asjakohast teavet, viivad läbi ühisuurimisi, sh ühisauditeid ja -kontrolle, uurivad käesoleva määruse tõlgendamise- ja kohaldamisraskusi, uurivad sõltumatu järelevalve teostamise probleeme või probleeme andmesubjekti**

*õiguste kasutamisel, koostavad ühtlustatud ettepanekud ühislahenduste jaoks ning edendavad andmekaitseõiguste teadlikkust vastavalt vajadusele.*

*3. Euroopa andmekaitseinspektor ja siseriiklikud järelevalveasutused saavad sel eesmärgil kokku vähemalt kaks korda aastas. Nimetatud kohtumiste kulud kannab Euroopa andmekaitseinspektor. Esimesel kohtumisel võetakse vastu kodukord. Täiendavad töömeetodid töötatakse välja ühiselt vastavalt vajadusele. Tegevuste ühisaruanne saadetakse Euroopa Parlamendile, nõukogule ja komisjonile iga kahe aasta järel.*

### *Selgitus*

*Süsteemi olemust arvestades saab järelevalve toimuda üksnes siis, kui seda viiakse läbi ühiselt.*

*Ülesannete selline kavandatud kirjeldus põhineb Schengeni rakenduskonventsiooni artiklil 115, mis on tõestanud oma kasulikkust ja kehtivatel tavadel.*

*Muudatusettepanek põhineb ideel, et nimetatud õigusakti tekstis tuleks kehtestada teatud alusreeglid. Üksikasjade üle otsustavad Euroopa andmekaitseinspektor ja siseriiklikud järelevalveasutused.*

### Muudatusettepanek 106 Artikkel 33

#### ***Karistused***

Liikmesriigid tagavad, et käesoleva määrusega vastuolus oleva SIS II või täiendava teabe töötlemise suhtes kohaldatakse tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi kooskõlas siseriikliku õigusega.

#### ***Karistused ja kuriteod***

Liikmesriigid tagavad, et käesoleva määrusega vastuolus oleva SIS II või täiendava teabe töötlemise suhtes kohaldatakse tõhusaid, proportsionaalseid ja hoiatavaid karistusi kooskõlas siseriikliku õigusega. ***Tõsised rikkumised loetakse kriminaalkuritegudeks. Liikmesriigid lisavad selleks sätteid oma siseriiklikesse õigusaktidesse. Nad teatavad kõikidest oma siseriiklike õigusaktide sätetest, mida kohaldatakse komisjoni suhtes, hiljemalt artikli 39 lõikes 2 nimetatud teatamispäevaks ning***

**teavitavad komisjoni viivitamata mis tahes edasisest muudatusest, mis neid mõjutab.**

Muudatusettepanek 107

Artikli 34 lõige 1

1. Komisjon kannab hoolt, et oleks olemas süsteemid, mille abil jälgida SIS II toimimist, võrreldes tulemusi, kulutasuvust ja teenuste kvaliteeti seatud eesmärkidega.

1. Komisjon kannab hoolt, et oleks olemas süsteemid, mille abil jälgida SIS II **töötlemise õiguspärasust ja** toimimist, võrreldes tulemusi, kulutasuvust ja teenuste kvaliteeti seatud eesmärkidega.

*Selgitus*

*Komisjoni eeskiri ei piirdu operatiivjuhtimisega, vaid komisjon on samal ajal asutamislepingute kaitsja. Komisjon peab selles rollis tagama, et on olemas sellised järelevalvesüsteemid. Meetodi valik on siiski jäetud komisjonile.*

Muudatusettepanek 108

Artikli 34 lõige 2 a (uus)

**2 a. Igal aastal avaldab komisjon statistikat, kus on näidatud kirjete arv iga teate kohta, tabamuste arvu iga teate kohta ja kui mitu korda SIS II külastati, vastavalt koguarvuna ja iga liikmesriigi kohta eraldi.**

*Selgitus*

*Praegu avaldatakse nõukogu registris teatud piiratud statistikat (vt nt nõukogu dokument 5239/06), kuigi üksikasjalikumat statistikat ei avaldata. Läbipaistvuse huvides on statistika iga-aastane avaldamine oluline.*

Muudatusettepanek 109

Artikli 34 lõige 3

3. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule kaks aastat pärast SIS II käivitumist ning seejärel iga kahe aasta möödumisel aruande **SIS II tegevuste** ning liikmesriikidevahelise mitmepoolse täiendava teabe vahetamise kohta.

3. Komisjon esitab Euroopa Parlamendile ja nõukogule kaks aastat pärast SIS II käivitumist ning seejärel iga kahe aasta möödumisel aruande **töötlemise õiguspärasuse, SIS II tehnilise toimimise** ning liikmesriikidevahelise mitmepoolse täiendava teabe vahetamise kohta.  
**Aruande vaatavad läbi Euroopa Parlament ja nõukogu. Liikmesriigid**

**vastavad kõikidele küsimustele, mida institutsioonid selles kontekstis tõstatavad.**

*Selgitus*

*Komisjoni eeskiri ei piirdu operatiivjuhtimisega, vaid komisjon on samal ajal asutamislepingute kaitsja. On oluline, et komisjon aktsepteerib seda rolli ja annab samuti aru juriidilistele nõuetele vastavuse kohta (vt EDPS, lk 20). Selliseks tegutsemiseks vajaliku teabe saamiseks saab komisjon toetuda oma allikatele, mida ta kasutab mis tahes ühenduse poliitikavaldkonnas (kaebused kodanikelt, liikmesriikidelt, oma algatus jne), ning kesktasandil salvestatud registritele (vt ka artikli 14 lõike 5 muudatusettepanekut). Muudatusettepanekute viimase osa eesmärk on tagada, et demokraatlik kontroll saaks olla tõhus.*

Muudatusettepanek 110  
Artikli 34 lõige 4

4. Komisjon esitab neli aastat pärast SIS II käivitumist ning seejärel iga nelja aasta möödumisel üldhinnangu SIS II tegevuste ning liikmesriikidevahelise mitmepoolse täiendava teabe vahetamise kohta. Üldhinnangus vaadeldakse saavutatud tulemusi seatud eesmärkide suhtes ning hinnatakse tegevuse aluspõhimõtete kehtivust ja mõjusid tulevastele toimingutele. Komisjon esitab hindamisaruanded Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

4. Komisjon esitab neli aastat pärast SIS II käivitumist ning seejärel iga nelja aasta möödumisel üldhinnangu SIS II tegevuste ning liikmesriikidevahelise mitmepoolse täiendava teabe vahetamise kohta. Üldhinnangus vaadeldakse saavutatud tulemusi seatud eesmärkide, **töötlemise õiguspärasuse** suhtes ning hinnatakse tegevuse aluspõhimõtete kehtivust ja mõjusid tulevastele toimingutele. Komisjon esitab hindamisaruanded Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

*Selgitus*

*Vt artikli 34 lõike 3 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 111  
Artikli 34 lõige 5

5. Liikmesriigid annavad komisjonile lõigetes 3 ja 4 osutatud aruannete koostamiseks vajalikku teavet.

5. Liikmesriigid annavad komisjonile lõigetes **2a**, 3 ja 4 osutatud aruannete koostamiseks vajalikku teavet.

*Selgitus*

*Nimetatud lisamine on artikli 34 lõike 2 a (uus) kavandatava muudatuse vajalik tagajärg.*

Muudatusettepanek 112

## Artikli 35 lõige 1

1. Komisjoni abistab komitee.

1. Komisjoni abistab komitee, **edaspidi „komitee”**. Komiteesse kuuluvad liikmesriikide esindajad ja seda juhatab komisjoni esindaja.

### Selgitus

*Alates 1970. aastast on Euroopa Kohus tunnustanud nõukogu kui seadusandja õigust delegeerida osaliselt oma rakendusvolitused komisjonile (otsus Koster 25/70). Samuti nõuti Euroopa Kohtu otsuses, et selline delegeerimine peaks määratlema põhimõtted ning tingimused nimetatud õiguse kasutamiseks (nagu komisjoni abistamiseks liikmesriikide esindajate komitee loomine) ning lõpuks õiguse delegeerimise tühistamiseks.*

*Nimetatud põhimõtted on lisatud EÜ asutamislepingu artiklisse 202. Nõukogu “unustas” siiski artikli 202 rakendamisel (komiteemenetluse otsus 1999/468) tunnustada sama tühistamisõigust Euroopa Parlamendi puhul kaasotsustamismenetluse läbinud õigusaktides.*

*Sellest õigusest kasusaamiseks peaks Euroopa Parlament lisama selle esialgsesse otsusesse, mis näeb ette rakendusvolituste delegeerimise. See on artikli 35 muudatusettepanekute eesmärk. Selle asemel, et viidata otsuse 1999/468 artiklitele, kopeerivad muudatusettepanekud nende sisu, kui on tegu nõukogu rolliga, ning pakuvad välja sarnased eelisõigused Euroopa Parlamendi puhul (sh tühistamisõigus).*

## Muudatusettepanek 113

### Artikli 35 lõige 2

**2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artiklis 3 sätestatud nõuandemenetlust vastavalt selle artikli 7 lõikele 3.**

**välja jäetud**

### Selgitus

*Vt artikli 35 lõike muudatusettepaneku selgitust.*

## Muudatusettepanek 114

### Artikli 35 lõige 3

**3. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artiklis 5 sätestatud nõuandemenetlust vastavalt selle artikli 7 lõikele 3.**

**välja jäetud**



**Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 ettenähtud tähtajaks määratakse kolm kuud.**

*Selgitus*

*Vt artikli 35 lõike 1 muudatusettepaneku selgitust.*

Muudatusettepanek 115  
Artikli 35 lõike 4 punkt a (uus)

***a) Kui käesoleva määrusega kehtestatakse rakendusmeetmete vastuvõtmiseks menetlusnõuded, esitab komisjon nende meetmete eelnõu komiteele ja Euroopa Parlamendile.***

***Komitee esitab eelnõu kohta arvamuse aja jooksul, mille esimees võib määrata vastavalt küsimuse kiireloomulisusele, kuid mis ei tohi olla lühem kui üks kuu. Arvamus esitatakse asutamislepingu artikli 205 lõikes 2 sätestatud hülteenamusega. Liikmesriikide esindajate hääli komitees kaalutakse nimetatud artiklis sätestatud viisil. Esimees ei hääleta.***

Muudatusettepanek 116  
Artikli 35 lõike 4 punkt b (uus)

***b) Komisjon võtab kavandatud meetmed vastu, kui need on kooskõlas komitee arvamusega ja kui Euroopa Parlamendi pädev komisjon ei ole vahepeal esitanud vastuväidet.***

Muudatusettepanek 117  
Artikli 35 lõike 4 punkt c (uus)

***c) Kui kavandatud meetmed ei ole kooskõlas komitee arvamusega või kui arvamust ei esitata või kui Euroopa Parlamendi pädev komisjon on esitanud vastuväite, esitab komisjon nõukogule ja Euroopa Parlamendile viivitamata ettepaneku võetavate meetmete kohta.***

Muudatusettepanek 118  
Artikli 35 lõike 4 punkt d (uus)

***d) Kui kuni kolme kuu jooksul alates ettepaneku esitamisest ei ole Euroopa Parlament liikmete absoluutse häälteenamusega või nõukogu kvalifitseeritud häälteenamusega ettepanekut tagasi lükanud, võtab komisjon selle vastu. Vastasel juhul esitab komisjon muudetud ettepaneku või asutuslepingul põhineva õigusloome ettepaneku.***

Muudatusettepanek 119  
Artikli 35 lõike 4 punkt e (uus)

***e) Piiramata juba vastu võetud rakendusmeetmeid, lõpeb käesoleva määruse tehniliste eeskirjade ja otsuste vastuvõtmist käsitlevate sätete kohaldamine neli aastat pärast määruse jõustumist. Euroopa Parlament ja nõukogu võivad komisjoni ettepaneku alusel asjaomaste sätete kehtivust pikendada vastavalt asutamislepingu artiklis 251 sätestatud menetlusele ning selleks vaatavad nad need sätted üle enne nelja-aastase perioodi lõppemist.***

Muudatusettepanek 120  
Artikli 35 lõike 4 punkt f (uus)

***f) Enne meetmete vastuvõtmist konsulteeritakse nende eelnõu osas artiklites 31 ja 31 a nimetatud asutustega.***

*Selgitus*

*Ühine järelevalveasutus väitis, et komitees tuleks andmekaitsega tegelevatele järelevalveasutustele anda ametlik nõuandev roll (JSA, lk 10).*

Muudatusettepanek 121  
Artikli 39 lõige 1 a (uus)

*1 a. SIS II hakkab toimima alles pärast süsteemi edukat ulatuslikku katsetamist, mille komisjon viib läbi koos liikmesriikidega. Komisjon teavitab katsetamise tulemustest Euroopa Parlamenti. Kui katsete tulemused on mitterahuldavad, pikendatakse nimetatud perioodi seniks, kuni saab tagada süsteemi nõuetekohase toimimise.*

# SELETUSKIRI

## I. Sissejuhatus

SIS II<sup>1</sup> on ELi jaoks väga suure tähtsusega, eelkõige selle võimaldamiseks, et Schengeni piirkonna laienemine uutesse liikmesriikidesse toimuks võimalikult kiiresti. Raportöör on täiesti teadlik poliitilisest tähtsusest ja sellest tulenevast ajasurvest. Seetõttu kinnitab ta veel kord oma soovi püüda saavutada konstruktiivselt kokkulepe kõigi kolme ettepaneku kui paketi esimeseks lugemiseks.

## II. Üldine lähenemine

Raportöör kohaldas mitmeid juhtpõhimõtteid komisjoni ettepanekute muudatusettepanekute ettevalmistamiseks. Esiteks lisatakse Euroopa Parlamendi viimastel aastatel väljendatud traditsiooniline seisukoht. Teiseks pakutakse välja muudatusettepanekuid ja toetatakse komisjoni ettepanekuid, mis tagavad selle, et SIS II on kindlalt kinnistunud ühenduse ja liidu õigusraamistikus. Kolmandaks eeldab “suurem süsteem” “suuremaid ettevaatusabinõusid”. Seejärel esitatakse muudatusettepanekud parandatud andmekaitsestandardite kohta. Andmekaitse eelistamise mõtet tuleb näidata. Neljandaks uuriti nõukogus hoolikalt ideed “pöörduda tagasi vana teksti juurde”, mida taotleavad mitmed liikmesriigid. Kehtiva Schengengi rakenduskonventsiooni tekst võeti kasutusele, kui see tundus paremini ja täiuslikumalt sobivat.

## III. Praeguse määruse ja otsuse küsimused

### III.1 Tehnilised koopiad

Pärast hoolikat hindamist on raportöör valmis kiitma heaks riiklikud koopiad (artikli 4 lõige 3). Samuti kiidab ta heaks tehnilised koopiad (artikkel 23), kuid üksnes tingimusel, et need on pidevalt veebis kättesaadavad ja sisaldavad seetõttu kogu aeg kesksüsteemi ja riiklike koopiatega identset teavet. Kopeerimine tehnilistel põhjustel, mis viib andmete *offline*-salvestamiseni (nt CDd), peab lõppema üks aasta enne viisainfosüsteemi käivitumist. Vahepeal tuleb kasutusele võtta piisavad ettevaatusabinõud (nt *offline*-koopiade loendi säilitamine). Sama tähtis on see, et otsimist koopias saab teha üksnes samu otsingukriteeriumeid kasutades nagu kesksüsteemis ja et otsing koopias annab sama tulemuse nagu otsing kesksüsteemis (vt artiklite 9 ja 23 muudatusettepanekud).

### III.2 Andmete kvaliteet

SIS II andmete kvaliteet on ülimalt oluline süsteemi tõhususe tagamiseks. Kuni praeguseni on olnud arvukalt kaebusi SIS II andmete kvaliteedi kohta. Eriliseks probleemiks on andmed ELi kodanike või ELi kodanike perekonnaliikmete kohta. Artiklis 24 on esitatud rida ettepanekuid, mille eesmärk on parandada veelgi andmekvaliteeti. Nende hulka kuuluvad ametlike ja kirjalike menetluste kehtestamine selle tagamiseks, et andmeid töödeldakse õiguspäraselt, andmed on täpsed ja ajakohased, kohustus esitada vaidlusi andmete täpsuse

---

<sup>1</sup> Praeguse SIS üldkirjelduseks ja komisjoni ettepanekute esmaseks analüüsiks sooviks raportöör viidata kahele 23.11.2005 komitee poolt esitatud töödokumendile: PE364.657V02-00; PE364.674V02-00

kohta andmekaitseasutustele, kohustus teavitada liikmesriike viivitamata isiku staatuse muutusest vastavalt teatele ja läbivaatamiste dokumentidele. Lisaks sellele kehtestatakse juhiks, kui isik väidab end olevat muu kui teates tagaotsitav isik, kohustus vahetada täiendavat teavet. Lõpuks, läbivaatamisperioodi pikendatakse ühelt aastalt kahele aastale, mis näib olevat realistlikum. Raportöör kardab, et ülemäära ambitsioonikate kohustuste puhul on oht neid valesti kasutada.

### III.3 Biomeetrilised andmed

Komisjon teeb ettepaneku lisada biomeetria ilma täiendava täpsustuseta seoses biomeetriliste andmete allika ja selle kasutusega. Tema kavandatud artiklis 16 a (uus) kehtestab raportöör teatud alusreeglid lünga täitmiseks: Esiteks peavad SIS II sisestatud biomeetrilised andmed läbima kvaliteedikontrolli vastavalt standardile, mis luuakse komiteemenetluse käigus, et vähendada vigade ohtu. Teiseks tuleks välistada otsing biomeetriaga.

### III.4 Omavaheline sidumine

Sarnaselt biomeetriaale on teadete omavaheline sidumine võrreldes praeguse süsteemiga SIS II uus element, mis tõhustab süsteemi võimalusi. Tulevikus on võimalik siduda näiteks teade varastatud auto kohta teatega tagaotsitava isiku kohta. Kui politseinik seejärel leiab varastatud auto, on tal alust arvata, et tagaotsitav isik oli või on endiselt nimetatud auto vahetus läheduses. Siiski on oluline rõhutada, et lingid tuleks teha üksnes siis, kui neil on selged kasutusnõuded (vt artikli 26 muudatusettepanekut).

### III.5 Suhtlemine üldsusega

Praeguse SISi probleemiks on see, et üldsusel puudub selle kohta teave. Sel põhjusel püsivad paljud ebaselged ja liialdatud hirmud. Enamasti ei ole kodanikke teavitatud nende õigustest seoses süsteemiga (näiteks, õigus paluda teavet ja selle parandamist). SIS II käikulaskmist tuleks kasutada võimalusena teavitada üldsust nõuetekohaselt süsteemist. Seda peaks tegema komisjon ja liikmesriigid ning seda tuleks rahastada SIS II eelarvest. Selliseid kampaaniaid tuleks regulaarselt korrata. Mudel, mida järgitakse, võiks olla teavituskampaania "Lennureisijate õigused" koos plakatitega lennujaamades. Raportöör ootab komisjoni ja liikmesriikide selget pühendumist antud teemale.

### III.6 Järelevalve

Uued ettepanekud järelevalvesüsteemi kohta tuli leida praeguse süsteemi, sealhulgas ühise järelevalveasutuse sobitamiseks muudetud reaalse õigusliku ja institutsioonilise kontekstiga. Selleks toimus raportööril rida kohtumisi ühise järelevalveasutuse esindaja ja Euroopa andmekaitseinspektoriga, et leida vastastikku rahuldav lahendus. Nimetatud lahendus esitatakse praegu artikli 31, artikli 31 a uus ja artikli 31 b uus muudatusettepanekutes. Nimetatud süsteemi põhielement on ühise vastutuse mõiste. SIS II olemus eeldab tihedat koostööd järelevalveasutuste vahel, mis saavutatakse kõige paremini sel viisil. Ettepanekuid täiendatakse järelevalveülesannete üksikasjalikuma kirjeldusega, mis põhineb Schengengi rakenduskonventsiooni artiklil 115 ja kehtivatele tavadele. Lõpuks, raportöör soovib rõhutada, et komisjoni eeskiri ei piirdu operatiivjuhtimisega, vaid et komisjon on samal ajal asutamislepingute kaitsja ja seetõttu ka järelevaataja. On oluline, et komisjon kiidab selle rolli heaks, kuna see on tõhusa järelevalve võtmelement. Komisjoni kõnealust rolli käsitlevad

muudatusettepanekud viidi sisse artiklitesse 14 ja 34.

### III. 7 Asukoht ja tulevane juhtimine

Raportöör oli valmis jätma välja asukoha ja tulevase juhtimise küsimuse debatist õigusloomega seotud raamistiku kohta. Kuna nõukokku kuuluvad liikmesriigid hakkasid siiski esitama neid küsimusi, tundis raportöör kohustust neile vastata.

Kui on tegemist füüsilise asukohaga, ei oleks raportööril ühtegi vastuväidet asukohtadele Strasbourgis ja Sankt Johann im Pongaus (vt artikli 4 a uus muudatusettepanek). SIS II operatiivjuhtimine nimetatud asukohtades peab siiski olema komisjoni ainuvastutus.

Raportöör on kindlal arvamusel, et tulevikus peaks ühenduse agentuur<sup>1</sup> vastutama kõikide suuremahuliste IT-süsteemide haldamise eest, mis on kehtestatud vabadel, turvalisusel ja õiglusel rajaneva ala loomiseks (s.t ka Eurodaci jaoks, mida hetkel haldavad komisjon ja viisainfosüsteem).<sup>2</sup>

## **IV. Kehtiv määrus**

### IV. 1 artikkel 15

Kehtiva artikli 96 teadete andmete abil tehti kindlaks tõsised probleemid sissesõidukeelu eesmärgil ja neid on vaja käsitleda. Seetõttu tervitab raportöör komisjoni ettepanekut kõnealuse artikli kohta. Ta teeb ettepaneku mõneks artikli 15 muudatusettepanekuks, mille eesmärk on teksti veelgi parandada. Ta sooviks tugevdada arvamusi näiteks selle kohta, et teated peavad põhinema eraldi hindamisel ja kõik riiklikud teated peaksid viima SIS II teateni.

### IV.2 Juurdepääsuõigused

Raportöör nõustub põhimõtteliselt juurdepääsuõigustega eri asutustele, mille on välja pakkunud komisjon. Mõned muudatusettepanekud on tehtud artikli 17 ja 18 kohta, mis selgitavad olulisel määral, millised asutused on kaasatud. Artikli 18 lõikes 1 teeb raportöör selgeks, et politseiasutused tahaksid hetkel omada õigust pääseda ligi sissesõidukeeldude eesmärgil teadetele, kuna tuleb leida kinnitust, et sellised isikud võivad viibida liikmesriikide territooriumil.

Raportöör ei nõustu siiski kavandatava juurdepääsuga varjupaigaga seotud asutustele varjupaigataotluse eest vastutava liikmesriigi (vt artikli 18 lõike 2 muudatusettepanek) – kaudselt – kindlaksmääramiseks. Selgitus sellise juurdepääsu kohta on liiga ebaveenev. Lisaks sellele on raportöör arvamusel, et tuleks selgitada varjupaiga eest vastutavate asutuste juurdepääsu selle kindlakstegemiseks, kas varjupaigataotleja kujutab “ohtu avalikule korrale või sisejulgeolekule” (artikli 18 lõige 3), ning seeläbi – kaudselt – varjupaigataotluse läbivaatamiseks, viidates täpsetele põhjustele, mis on toodud kvalifikatsioonide direktiivis.

Juurdepääsu omavate asutuste ajakohastatud nimekirja avaldamine – ka Internetis – on väga oluline läbipaistvuse seisukohast ja järelevalveks (vt artikli 21 lõike 3 muudatusettepanekud).

---

<sup>1</sup> Seda taotles alati Euroopa Parlament (vt soovitus SIS II kohta, mis võeti vastu 20.11.2003).

<sup>2</sup> Vt artikli 12 muudatusettepaneku selgitust täpsemaks selgituseks.

### IV. 3 Säilitusajad

Raportöör teeb ettepaneku kolmeaastaseks säilitusajaks kooskõlas kolmeaastase perioodiga, mis on hetkel ette nähtud artikli 96 teadete läbivaatamiseks (Schengeni rakenduskonventsiooni artikli 112 lõige 1). Siiski peaks olema võimalus ajavahemikku pikendada veel kahe aasta võrra pärast eraldi hindamist. Kui tingimused on endiselt täidetud pärast viie aasta möödumist, tuleks sisestada uus teade. Koos artikli 24 lõikes 7 ette nähtud andmete läbivaatamisega tähendaks see, et teateid kontrollitaks kahe, kolme ja viie aasta järel. Raportöör on arvamusel, et see on vajalik SIS II andmete kvaliteedi tagamiseks.

### IV.4 Komiteemenetlus

Raportöör järgib LIBE komisjoni praegust joont, tehes ettepaneku alternatiivse komiteemenetluse väljapakumiseks, mis asetaks Euroopa Parlamendi ja nõukogu võrdsemale tasandile. Raportöör on täielikult teadlik käimasolevatest institutsioonidevahelistest aruteludest antud teemal, kuid säilitab nimetatud (artikli 35) muudatusettepanekud kuni rahuldava lahenduse leidmiseni. Lisaks sellele on SIRENE käsiraamatu teatud osad lisatud määruse teksti, kuna SIRENE käsiraamatu suhtes kohaldatakse komiteemenetlust ja raportööri arvates ei kujuta see osaliselt puhtalt tehnilisi rakendusmeetmeid. Lõpuks, raportöör teeb ettepaneku anda andmekaitseasutustele võimalus esitada arvamusi esialgsete rakendusmeetmete kohta.